

VOLNĚ STOJÍCÍ OHŘÍVÁNÍ MÍSTNOSTÍ
VYTÁPĚNÉ DŘEVEM



návod k obsluze a montáži

Tento návod včetně všech fotografií, ilustrací a ochranných známek je chráněn autorským zákonem. Všechna práva vyhrazena. Manuál ani žádný materiál v něm obsažený nesmí být reprodukován bez písemného souhlasu autora. Informace obsažené v tomto dokumentu mohou být změněny bez předchozího upozornění. Výrobce si vyhrazuje právo provádět opravy a změny v této příručce, aniž by o tom někoho informoval.

Děkujeme Vám za důvěru a výběr našeho ohřívače pro ohřev Vašeho domova. Náš krb byl vyroben pro Vaši bezpečnost a pohodlí. Jsme přesvědčení o tom, že úsilí, které jsme vložili do procesu navrhování a výroby krbu, se projeví ve Vaší spokojenosti s tímto výběrem. Před zahájením montáže a používání si pozorně přečtěte všechny kapitoly obsažené v této příručce. Pokud budete mít jakékoliv dotazy nebo připomínky, obraťte se prosím na naše technické oddělení. Veškeré další informace jsou k dispozici na internetové adrese www.kratki.com

Kratki.pl Marek Bal je známý a ceněný výrobce topných zařízení zároveň na polském jak i evropském trhu. Naše výrobky jsou vyráběny na základě přísných norem. Každou naši vyrobená krbová vložka prochází podnikovou kontrolou kvality, během níž absolvuje přísné bezpečnostní testy. Skutečnost, že při výrobě používáme materiály nejvyšší kvality, je pro koncového zákazníka zárukou, že náš výrobek bude fungovat řádně a spolehlivě. Tato příručka obsahuje všechny informace nezbytné pro správné připojení, použití a údržbu vložky.

POZOR!!!

Ujistěte se, že je krb správně používán: topte správným dřevem, pravidelně čistěte a odvěďte se Vám mnoha nádhernými a teplými podzimními a zimními dny. Níže uvádíme několik pokynů pro správnou údržbu krbových vložek Kratki.pl:

1. Instalaci a obestavení vložky musí provést kvalifikovaná osoba.
2. Nejméně jednou ročně je nutné provést prohlídku spalinové cesty.
3. K topení používejte suché dřevo listnatých stromů s max. vlhkostí 20 %.
4. Před každou topnou sezónou je třeba vyměnit těsnění (šňůra ve dveřích, šňůra pod sklem)
5. Pravidelně odstraňujte popel z popelníku
6. Zabraňte přehřátí vložky: naplňujte ji maximálně do 1/3 objemu spalovací komory.
7. K čištění skla používejte výhradně k tomu určené přípravky, které nikdy nenanásejte přímo na sklo, ale na hadřík.

ÚVOD

POŽADAVKY TÝKAJÍCÍ SE PODMÍNEK A PRAVIDEL INSTALACE TOPENIŠŤ, JAKO JSOU KRBOVÉ VLOŽKY NEBO VOLNÉ STOJÍCÍ POKOJOVÁ KAMNA NA DŘEVO JSOU UVEDENY V NORMÁCH A PŘEDPISECH PLATÝCH NA ÚZEMÍ DANÉHO STÁTU A V MÍSTNÍCH PŘEDPISECH. JE NUTNÉ DODRŽOVAT USTANOVENÍ V NICH UVÁDĚNÁ!

Abyste zabránili nebezpečí požáru, musí být zařízení instalováno v souladu s platnými normami a technickými předpisy, uvedenými v pokynech. Montáž musí provádět profesionál nebo odborně způsobilá osoba. Zařízení splňuje požadavky normy EN 13240 a má certifikát CE.

Dodržujte vždy předpisy platné v místě instalace zařízení.

Nejprve se ujistěte, zda je použit vhodný kouřovod.

Zařízení musí být instalováno v souladu s platnými stavebními normami. Vložka musí být umístěna v bezpečné vzdálenosti od jakýchkoliv hořlavých látek. Může být nutné zajistit stěny a okolní materiály. Zařízení musí být umístěno na stabilním a nehořlavém podkladu. Komin musí být utěsněný, jeho stěny hladké a před připojením je nutné komin očistit od sazí a veškerých nečistot. Napojení mezi kominem a vložkou musí být utěsněné a zhotovené z nehořlavých materiálů, zabezpečené proti oxidaci (smaltovaná nebo ocelová kominová roura).

Pokud komin vytváří slabý tah, zvažte položení nového kouřovodu. Je také důležité, aby komin nevytvářel přílišný tah. Za tímto účelem se do kominu instaluje stabilizátor kominového tahu. Alternativou jsou také speciální kominové koncovky, které regulují sílu tahu. Kontrola kominu musí být provedena profesionálním kominíkem, a případné změny mohou být provedeny pouze odbornou firmou, tak aby byly splněny požadavky předpisů platných v dané zemi.

URČENÍ

Volně stojící kamna firmy kratki.pl jsou kamna patřící k pecím na tuhá paliva s ručním přívodem paliva, která jsou napojena na budovu pouze konektorem, který odvádí výfukové plyny mimo budovu a zamykanými dvířky ohniště. Jsou určeny pro spalování dřeva z listnatých stromů tj. habru, dubu, buku, akátu, jilmu, javoru, břízy, s vlhkostí <20% (přípustné jsou rovněž brikety hnědého uhlí a dřevěné brikety). Slouží jako přídatný zdroj tepla v místnostech, kde jsou instalována.

VSTUPNÍ INFORMACE

POZOR!

Aby se zabránilo nebezpečí požáru, měl by být ohřívač instalován v souladu s příslušnými stavebními předpisy a technickými doporučeními uvedenými v tomto návodu k instalaci a použití. Projekt instalace krbu by měl provádět kvalifikovaný odborník. Než přistoupíte k topení v kamnech, je nutné provést protokolární technickou přejímku, k níž se přikládá vyjádření kominika a protipožárního specialisty.

OBCENÉ POZNÁMKY

- Před zahájením instalace ohřívače je nutné provést odborný posudek a přejímku komína z hlediska jeho technických parametrů a technického stavu - těsnosti, průchodnosti.
- Instalaci a uvedení ohřívače do provozu by měla provádět instalační společnost s odpovídající kvalifikací a zkušenostmi.
- Ohřívač by měl být umístěn co nejbližší ke komínu. Místnost, ve které bude instalována, musí mít účinný systém větrání a potřebné množství vzduchu potřebné pro správnou funkci ohřívače.
- Před použitím ohřívače odstraňte nálepky ze skla.
- Technické parametry ohřívače jsou platné pro palivo uvedené v tomto návodu.
- Je bezpodmínečně nutné dodržovat termíny kontroly kouřovodu (minimálně 2 x ročně).
- Podle platného zákona nemůže být krb jediným zdrojem tepla, ale pouze doplňkem k existujícímu topnému zařízení. Důvodem tohoto omezení je nutnost zajistit vytápění budovy v případě dlouhodobé nepřítomnosti obyvatel.

Instalace ohřívače by měla být prováděna v souladu s platnými normami, stavebními předpisy a platnými požárními normami. Podrobné předpisy pro bezpečnost konstrukce, požární bezpečnost a bezpečnost používání jsou uvedeny v nařízeních a stavebních předpisech platných na území daného státu.

VÝBĚR PALIVA

Doporučené palivo

Výrobce doporučuje používat polena listnatých stromů, jako jsou: buk, habr, dub, olše, bříza, jasan, atd.

s rozměry polen nebo štěpků: délka cca. 30 cm a obvod od cca. 30 cm až 50 cm a briketami z hnědého uhlí.

- vlhkost dřeva používaného k topení v zařízení by neměla překročit 20%, což odpovídá dřevu, které je po dvou letech od pokácení skladováno pod střechem.

Nedoporučované palivo

K topení v kamnech nepoužívejte polena nebo štípané dřevo s vlhkostí více než 20%, jelikož s takovým dřevem není možné dosáhnout uváděných technických parametrů a dochází ke snižování tepelného výkonu.

K topení v kamnech nedoporučujeme dřevo jehličnatých a smolnatějších stromů, které během topení vytváří zvýšené množství sazí a kamna i kominové vedení je tak nutné a kouřovodu.

Zakázané palivo

V kamnech se nesmí spalovat: minerály (např. uhlí, tropické dřevo, např. mahagon, chemické látky, tekutiny, jako je: olej, alkohol, benzín, naftalin, laminované či impregnované desky, slisované dřevo spojované lepidlem, odpadky. Pokud je povoleno jiné palivo, informace budou umístěny na typovém štítku.

Nenaplňujte ohniště do plna dřevem, optimální množství paliva je takové, které naplní spalovací komoru max do 1/3 jejího objemu. Před přikládáním vyčkejte, až plameny opadnou. Nepřikládejte dřevo na příliš velký žár. Po zapálení ohně vyplňujte spalovací komoru dřevem tak, aby byla optimálně zaplněná pro předpokládanou dobu hoření ohně, kterou si užíváte stanovuje na základě svých individuálních zkušeností.

Dveře musí být vždy zavřené. Po delší době neuvžívání kamen doporučujeme první zatopení s nižším výkonem.

MONTÁŽ A INSTALACE KRBOVÉ VLOŽKY

Instalaci spalovacího zařízení musí provádět osoba s příslušnými oprávněními pro výkon tohoto typu montážních prací. To je podmínka pro bezpečné použití krbové vložky. Kamnář musí v záručním listu potvrdit odpovídající provedení montážních prací razítkem a svým podpisem. V případě nesplnění tohoto požadavku nemůže kupující uplatňovat své záruční nároky vůči výrobci spalovacího zařízení.

PŘÍPRAVA MONTÁŽE

Ohřívač je dodáván hotový k instalaci. Po rozbalení zkontrolujte úplnost zařízení v souladu s tímto návodem k obsluze. Dále by měla být zkontrolována funkčnost:

- mechanismu pro regulaci přívodu vzduchu do spalovací komory (popelník);
- mechanismu správné činnosti zavírání předních dveří (závěsy, rukojety);
- odolnost pouzdra kouřovodů by měla mít požární odolnost nejméně 60 minut.
- instalaci ohřívače lze provést po kladném výsledku posudku komína kominíkem;

PŘIPOJENÍ KE KOMÍNU

Volně stojící kamna by měla být připojena k individuálnímu kouřovodu.

Stanovení minimálního tahu komína pro jmenovitý tepelný výkon [Pa]:

Hodnota tahu komína by měla být:

- minimální tah - 6 ± 1 Pa,
- průměrný, doporučený tah - 12 ± 2 Pa,
- maximální tah - 15 ± 2 Pa.

Komín musí být těsný a jeho stěny musí být hladké. Před připojením by se měl vyčištěn

ze sazí a jakéhokoliv znečištění. Spojení mezi komínem a vložkou musí být těsné

a vyrobené z nehořlavých materiálů, zabezpečené proti oxidaci (např. smaltovaná ocelová komínová trubka). Pokud komín vytváří slabý tah, zvažte položení nového kouřovodu. Je také důležité, aby komín nevytvářel přílišný tah. Za tímto účelem se do komína instaluje regulátor komínového tahu. Alternativou jsou také speciální zakončení komína regulující tah. Kontrolu spalovací cesty musí provést kvalifikovaný kominík a případné úpravy musí provádět autorizovaná firma tak, aby byly splněny příslušné požadavky.

Připojení ke kanálům komína by mělo být provedeno v souladu s normou. Minimální účinná výška komínu je 4–6 bm.

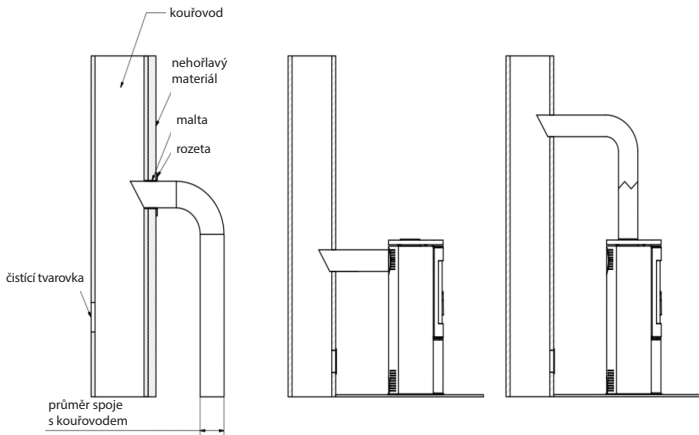
Délka připojení zařízení ke komínu by neměla překročit 1/4 celkové výšky komína.

Záruka nezahrnuje:

- záruka na rošt a sklo je dva roky;

- vady způsobené mechanickými silami, kontaminací, úpravami, změnami, údržbou a čištěním jednotky, nehodami, chemickými látkami, počasím (změna zbarvení apod.), nevhodným skladováním, neopravněnými opravami, přepravou prostřednictvím dopravce nebo pošty, nesprávnou instalací nebo provozem jednotky.

Příklady spojení s komínem:



VENTILACE V MÍSTĚ, NA KTERÉ JSOU INSTALOVÁNA KAMNA

Kamna při své činnosti spotřebovávají vzduch, proto je důležité zajistit dostatečné větrání místnosti, v níž jsou kamna instalována. Vstupní mřížky ventilačního systému v místnosti musí být zajištěny proti samočinnému zavření.

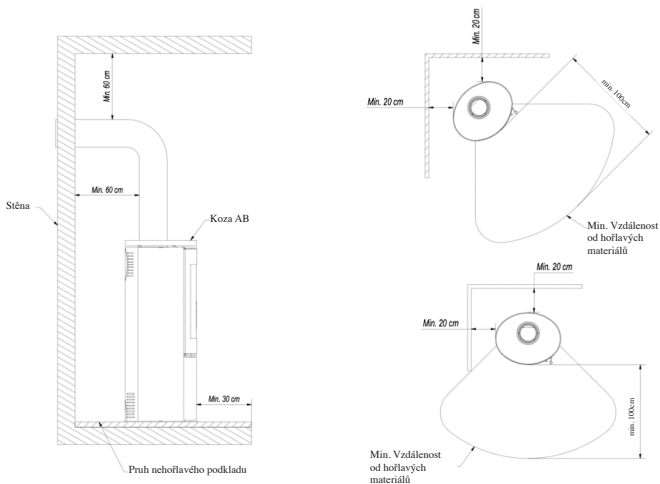
BEZPEČNOST NASTAVENÍ KAMEN - VZDÁLENOSTI

Koza musí být postavena na nehořlavém podkladu o tloušťce nejméně 20 - 30 mm. Hořlavá podlaha před dvířky kamen musí být zabezpečena pruhem nehořlavého materiálu o šířce nejméně 30 cm (např. keramická dlažba, kamenina, skleněná nebo ocelová podložka).

Koza a spojovací prvky systému odvodu spalin by měly být odděleny od hořlavých, nechráněných stavebních částí budovy alespoň 60 cm a od krytých nejméně 20 cm. Vzdálenost boků a zadní části kamen od hořlavých látek musí činit min. 20 cm, vzdálenost dvířek/skla kamen od hořlavých látek musí činit min. 100 cm.

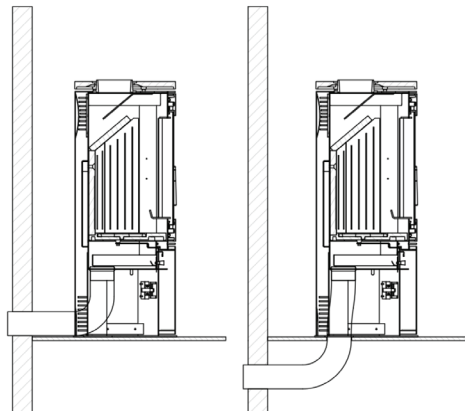
Během veškerých činností spojených s obsluhou a provozem kamen nezapomínejte, že jejich ocelové díly mohou být zahřáté na vysokou teplotu a že k jejich obsluze je nutné používat ochranné rukavice. Během provozu a používání kamen by měla být dodržena pravidla, která zaručují základní bezpeč-

nostní podmínky:



- Seznamte se s návodem k obsluze ohřívače a striktně dodržujte jeho ustanovení;
- Kamen by měl instalovat a uvést do provozu instalační technik v souladu s bezpečnostními pravidly
- Nenechávejte v blízkosti kamen žádné předměty citlivé na teplotu, nehaste oheň v ohništi vodou, nepoužívejte kamen s rozbitým sklem, v blízkosti kamen se nemohou nacházet hořlavé prvky;
- Předměty vyrobené z hořlavých materiálů se musí nacházet alespoň ve vzdálenosti 1,5 m od ohniště;
- Nedovolujte dětem pohybovat se v blízkosti kamen;
- Veškeré opravy pověřte servisním technikům a použijte náhradní díly od výrobce kamen.
- Jakékoli změny konstrukce, instalačních pravidel, použití bez písemného souhlasu výrobce jsou nepřijatelné;

Přívod vzduchu z venčí - způsoby připojení.



Navzdušnění spalovací komory může být provedeno z místnosti nebo zvenčí. Kamna mají vestavěný přívod vzduchu z venčí - přípojka nasávání f 100 mm. Regulaci přívodu primárního vzduchu pod rošt zajišťuje mechanismus (regulátor) umístěný pod dvířky vložky. Kamna mají trojitý systém navzdušnění spalovací komory, primární a sekundární vzduch. Rozdělení vzduchu do spalovací komory probíhá v prostoru (vzduchová komora) pod deskou - roštem, na kterém dochází ke spalování. Primární vzduch je přiváděn pod rošt umístěný v podlaze spalovací komory. Sekundární vzduch je přiváděn speciálním kanálem (umístěným na zadní straně kamen) přes systém otvorů, do spalovací komory. Sekundární spalování spočívá ve spalování částic nacházejících se v kouři. Kamna mají také funkci oplachu skla. Vzduch procházející přes škrticí klapku „oplachuje“ sklo, čímž od něj vytlačuje plameny a kouř a znatelně snižuje usazování sazí. Takto je přiváděn kyslík do horní části spalovací komory, kde dochází k dohořívání plynů vznikajících během procesu spalování dřeva a jsou tak snižovány emise škodlivého CO do atmosféry.

U vybraných modelů je možnost instalace přídavné klapky na vstupu vzduchu, nezávislé na zabudovaném regulátoru.

UVEDENÍ DO PROVOZU A OBSLUHA KAMEN - VŠEOBECNÉ POZNÁMKY

ZAPÁLENÍ KRBU / VOLNĚ STOJÍCÍCH KAMEN

Jediným správným a doporučeným způsobem zatápění ve volně stojících kamnech či krbech je tzv. zatápění shora dolů

POSTUP KROK ZA KROKEM

1. PŘÍPRAVA MATERIÁLU

- Několik větších dřevěných polen (naštípaných, max. vlhkost do 20%, prům. cca 10-13 cm) - Hrst drobných třísek pro zapálení (prům. cca 2-5 cm, max. vlhkost do 20%),
- Libovolná zápalka
- Zápalky / zapalovače

2. PŘÍPRAVA KAMEN a TOPENIŠTĚ

- Otevíráme všechny větrací / škrtkové klapky v kamnech
- Ukládáme střídavě větší polena na dně ohniště
- Na tlustých polenech klademe vrstvu drobnějších třísek (ne více než 3 vrstvy). Mezi třískami ponecháme volný prostor pro zajištění volného proudění vzduchu
- Na horní vrstvě třísek klademe zápalku



ZAPÁLENÍ

Zapálíme zápalku a zavřeme dveře krbu. V závislosti na délce kouřovodu a jeho tahu může zapálení trvat i několik minut. V případě nedostatečně včištěného komína, během počáteční fáze zapalování, lehce otevřete dveře krbu. Pro zajištění většího přívodu vzduchu je také možné pootevřít okno v místnosti, kde jsou kamna instalovaná (pouze v případě kamen, které nemají vestavěný přívod vzduchu z venku)

Krbová vložka je určena pro spalování dřeva s obsahem vlhkosti do 20%. Použití uhlí, koksu, produktů na bázi uhlí, plastů, odpadků, hadrů a jiných hořlavých látek není povoleno.

Je podmíněně dovoleno spalovat certifikované dřevěné brikety z pilin nebo pelet, ale pouze v malých množstvích.

Praktické zhodnocení vlhkosti použitého dřeva je následující. Dřevo, které má obsah vlhkosti 18-20%, musí být skladováno po dobu 18-24 měsíců nebo musí být podrobena procesu sušení v sušičkách. Rovnoměrné snížení vlhkosti dřeva se zvyšuje jeho výhřevnost, což znamená finanční úspory dosahující až 30 % celkového objemu dřeva na jednu topnou sezonu. Pokud k topení použijete dřevo s příliš vysokou vlhkostí, může docházet k nadměrné spotřebě energie potřebné k odpaření vlhkosti a ke vzniku kondenzátu v kouřovodu nebo spalovací komoře, což má vliv na vytápění místnosti.

Dalším negativním jevem při používání příliš vlhkého dřeva je vznik kreozotu – usazeniny, která poškozuje komínové těleso a která v extrémních případech může vést k zahoření a požáru komínu.

V souvislosti s výše uvedeným se doporučuje používat dřevo z listnatých stromů buk, habr, bříza. Dřevo jehličnatých stromů se vyznačuje nižší výhřevností a jejich spalování doprovází větší produkce sazí a znečištění skla.

UPOZORNĚNÍ: POZOR: Nikdy nepoužívejte neuzavřenou krbovou vložku s výjimkou zkušebního zapálení.

ÚDRŽBA VOLNĚ STOJÍCÍCH OHŘÍVAČŮ MÍSTNOSTI

Údržba kamen

Údržba kamen a kouřovodu spočívá v dodržení následujících instrukcí. Mezi pravidelné nebo plánované činnosti údržby kamen patří: odstranění popela, čištění předního skla, čištění spalovací komory, čištění kouřovodu.

ÚDRŽBA KOUŘOVODU

Základem správného a bezpečného fungování kamen je správně vyčištěný a udržovaný komín. Uživatel je povinen čistit komín v souladu s platnými předpisy. Intervaly čištění a údržby se odvíjí od izolace komínu a druhu používaného dřeva. Používání nevysušeného dřeva s vlhkostí vyšší než 20% nebo dřeva Jehličnanů způsobuje riziko vzniku požáru sazí v komíně v důsledku usazování tlusté vrstvy hořlavého kreoosotu, který je třeba pravidelně odstraňovat. Neodstraněná vrstva kreoosotu uvnitř komínové vložky ničí těsnění a přispívá k tvorbě koroze. Proto je nutné kamna a přidružené díly pravidelně kontrolovat a čistit.

ČIŠTĚNÍ OHNIŠTĚ

Před každou topnou sezónou a po ní je nutné důkladně vyčistit a zkontrolovat ohniště - ponechání popela v zásuvce popelníku delší dobu způsobí chemickou korozi popelníku. Během provozu by měla být spalovací komora vložky čištěna (četnost této operace závisí na druhu a vlhkosti použitého dřeva). K čištění dílů topeniště používejte pohrabáč, shrnovač, kartáč, krbový vysavač či separátor popela.

ČIŠTĚNÍ SKLA

Sklo se zahřívá na vysoké teploty, proto by jeho čištění mělo probíhat teprve když je ohniště vystydlé. K čištění používejte jen prostředky pro tento účel určené, atestované (nečistěte jimi díly vložky). Není vhodné používat pro tento účel brusné prostředky, které by mohly sklo poškrábat.

DVEŘE / TĚSNĚNÍ

Třecí plochy pantů dvířek a uzavíracího mechanismu příležitostně namažte grafitovým mazivem. Před každou topnou sezónou je nutné provést prohlídku a vyčištění celých kamen. Zvláštní pozornost věnujte stavu těsnění, v případě potřeby je vyměňte.

ODSTRAŇOVÁNÍ POPELU

Popel by měl být odstraněn před každým uvedením kamen do provozu. Tato činnost se provádí vyprázdněním nádoby na popel pod roštem. Pravidelné vyprázdňování topeniště od popela zamezuje vysypávání popela ven. Nedovolte aby se popel přesypával přes plotek. Popel by měl být odstraněn ze studených kamen.

VYBRANÉ MODELY S KACHLEMI

Kachle – způsobem výroby získávají jedinečné vlastnosti, které jsou charakteristické pro danou výrobní šarži. Z tohoto důvodu se mohou vyskytnout mírná zbarvení, rozdíly v odstínech nebo vlasové škrábance na povrchu. Tyto vlastnosti nepředstavují vadu a nemají vliv na funkci výrobku. Nemohou být rovněž důvodem k reklamaci kamen. Při skladování, přepravě i instalaci należy chronić bezwzględnie powierzoną zabudowę kafowej przed uszkodzeniem mechanicznym.

ÚDRŽBA KACHLÍ

K čištění kachlů použijte suchý bavlněný hadřík nebo papírově utěrky. Je zakázáno rozprašovat čisticí přípravky na povrch kachlů a používat vlhký hadr (zejména na rozpálená kamna). Vlhkost může zviditelnit malé vlasové škrábance na keramických površích, zejména v případě jasných barev, amůž rovněž způsobit trhliny ve spojích. Je zakázáno používat abrazivní materiály a žíraviny, které jsou ostré a mohou poškrábat povrch kachlí.

Upozornění: Veškerou údržbu lze provádět pouze tehdy, jsou-li kamna vychladlá.

NÁHRADNÍ DÍLY

Pokud je po mnoha letech nutné některé díly vyměnit, obraťte se na prodejce nebo na kteréhokoliv zástupce naší společnosti. Při objednávání náhradních dílů uveďte prosím údaje na typovém štítku na zadní straně záručního listu, který by měl být uchován i po uplynutí záruky. S těmito údaji a naší výrobní dokumentací bude prodávající schopen v krátké době dodat všechny náhradní díly.

ANOMÁLIE, KTERÉ SE MOHOU PROJEVIT BĚHEM POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Během provozu zařízení se mohou vyskytnout určité anomálie, které indikují nesrovnalosti v provozu kamen. Příčinou může být nesprávně provedená instalace kamen, která proběhla v rozporu s platnými stavebními předpisy či ustanoveními tohoto návodu, nebo jiné příčiny, např. vliv okolního prostředí.

Níže jsou uvedeny nejčastější příčiny poruch v činnosti zařízení včetně pokynů k jejich odstranění.

a) Vracení kouře při otevřených dveřích:

- příliš prudké otevírání dveří (otevírejte dveře pomalu); přivřete klapku primárního vzduchu
- pokud byla klapka instalována jako kominový regulátor tahu - otevřete klapku při každém otevření dveří;
- nedostatečný přívod vzduchu do místnosti, ve které je zařízení instalováno (zajistit dostatečné větrání v místnosti nebo přivést vzduch do spalovací komory
- atmosférické podmínky: nízký tlak, mlha a srážky, náhlé změny teploty;
- nedostatečný tah komína (provedte kontrolu komína kominíkem).

b) Nedostatečný ohřev nebo vyhasání :

- malé množství paliva v ohništi (naplňte ohniště podle pokynů);
- příliš vysoká vlhkost dřeva použitého pro spalování (použijte dřevo s vlhkostí do 20%); velká část získané energie se ztrácí během procesu odpařování vody;
- příliš nízký tah komína (provedte kontrolu komína kominíkem).
- c) Nedostatečný ohřev mimo dobrého spalování ve spalovací komoře:
- nízkokalorické "měkké" dřevo (použijte dřevo podle doporučení v návodu);
- příliš vysoká vlhkost dřeva použitého pro spalování (použijte dřevo s vlhkostí do 20%);
- příliš naštípané dřevo, příliš tlusté polena dřeva;

d) Nadměrné znečištění skla:

- spalování s nízkou intenzitou (spalování velmi malým plamenem, jako palivo použijte pouze suché dřevo);
- použití dřeva s obsahem pryskyřice jako paliva (jako palivo použijte suché dřevo z listnatých stromů v souladu s návodem k použití vložky).

e) Správná funkce může být narušena atmosférickými podmínkami (vlhkost vzduchu, mlha, vítr, atmosférický tlak) a někdy přes blízko umístěné vysoké objekty.

V případech pomalého spalování vznikají v nadměrném množství organické spaliny za účelem potvrzení příčiny a určení nejlepšího řešení problému.

POZOR! Při pomalém hoření vzniká velké množství organických produktů hoření (saze a vodní pára), ty se v komině mění na kreosot, který se může vznítit.

V takovém případě dojde v komině k prudkému hoření (velký plamen a vysoká teplota), které je označováno jako požár komína.

V případě takového jevu je nutné:

- zavřete přívod vzduchu;
- zkontrolujte správné uzavření dvířek;
- informovat nejbližší hasičský sbor.

Výrobce, firma KRATKI.PL odmítá veškerou odpovědnost za škody způsobené jakoukoli úpravou zařízení a jakoukoliv změnou pozůstalé instalace uživatelem. V zájmu neustálého zlepšování kvality svých výrobků si firma KRATKI.PL vyhrazuje právo na úpravu svých zařízení bez předchozího upozornění.

ŘADA KOZA AB / ORBIT

Řada volé stojících ohřivačů místností KOZA AB byla navržena s ohledem na Vaše pohodlí a komfort při zachování nejvyšších standardů bezpečnosti a kvality a zároveň snoubí výjimečnou eleganci a estetiku.

Veškeré další a užitečné informace, včetně technických údajů, schéma cirkulace vzduchu uvnitř krbu, schéma výměny předního skla, schéma demontáže a výměny dveří, jakož i schéma obložení a výměny Accumote, naleznete na konci příručky.

POPIS A KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ

Základní částí ohřivače je ocelový plášť (Obrázek 1), ve kterém je umístěna spalovací komora. Přední stěna spalovací komory je tvořena ocelovými dveřmi opatřenými jednotným tepelně odolným sklem a uzavíracím šroubem.

Dveře jsou vloženy do rámu. Spalovací komora je obložena tvarovkami Acumotte. Základem vložky je dvouplášťová podlaha (6), jejíž konstrukce je zároveň přívodní komorou vzduchu. Přívod vzduchu je realizován prostřednictvím přívodu vzduchu z vnějšku s průměrem f 125 mm vybaveným regulačním mechanismem. Dodatečné navzdusnění spalovací komory probíhá rovněž otvory umístěnými v zadní stěně - systém přídavného spalování.

Na základně se nachází litinový rošt, na kterém probíhá proces spalování paliva. Rošt by měl být umístěn žebrovaní vzhůru.

Odpady z topeniště: popel a zbytky nespáleného paliva se hromadí ve vyjímatelném popelníku, který je umístěn pod roštem.

Nad spalovací komorou je umístěn defektor. Představuje přirozený konvekční kanál pro proudění spalin, intenzivnější výměnu tepla.

Regulace vzduchu se provádí pomocí rukojeti. Nastavovací rukojeť posunutá maximálně doleva znamená otevřený primární průtok vzduchu, zatímco rukojeť posunutá doprava znamená, že je přívod vzduchu uzavřen.

Během spalování ve vložce spaliny proplouvají po stěnách spalovací komory a následně procházejí pod spodním a horním deflektorem a pokračují v proudění do kouřovodu a procházejí kouřovodem do komína.

Škrtková klapka je instalována ve vzduchovém sacím potrubí z vnějšku budovy a řídí množství vzduchu nasávaného krbem a je zodpovědná za optimalizaci procesu spalování.

V případě modelu kozy AB na otočné noze je namontována uvolňovací páka, která při tažení k sobě umožňuje otáčení tělesa krbu díky namontovaným ložiskům na noze a pod hrdlem topného tělesa.

KOZA K5

Volně stojící ohřívač místnosti KOZA K5 je navržen s ohledem na Vaše pohodlí a komfort při zachování nejvyšších standardů bezpečnosti a kvality a zároveň snoubí výjimečnou eleganci a estetiku.

Veškeré další a užitečné informace, včetně technických údajů, schéma cirkulace vzduchu uvnitř krbu, schéma výměny předního skla, schéma demontáže a výměny dveří, jakož i schéma obložení a výměny Accumote, naleznete na konci příručky.

POPIS A KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ

Základní částí ohřívače je ocelový plášť (Obrázek 6), ve kterém je umístěna spalovací komora. Přední stěna spalovací komory je tvořena ocelovými dveřmi opatřenými jednotným tepelně odolným sklem a uzavíracím šroubem.

Dveře jsou vloženy do rámu. Spalovací komora je obložena tvarovkami Acumotte. Základem vložky je dvouplášťová podlaha (6), jejíž konstrukce je zároveň přívodní komorou vzduchu. Dodatečné navzdusnění spalovací komory probíhá rovněž otvory umístěnými v zadní stěně - systém přídavného spalování.

Na základně se nachází litinový rošt, na kterém probíhá proces spalování paliva. Rošt by měl být umístěn žebrování vzhůru.

Odpady z topeniště: popel a zbytky nespáleného paliva se hromadí ve vyjímatelném popelníku, který je umístěn pod roštem.

Nad spalovací komorou se nachází vermikulitový deflektor. Deflektory představují přirozený konvekční kanál pro proudění spalin, intenzivnější výměnu tepla.

Regulace vzduchu se provádí pomocí rukojeti. Nastavovací rukojeť vytažená maximálně k sobě znamená otevřený primární průtok vzduchu, zatímco rukojeť posunutá dopředu znamená, že je přívod vzduchu uzavřen.

Během hoření ve vložce proudí spaliny kolem stěn spalovací komory, poté procházejí pod deflektorem a dále proudí přes kouřovod a kominové vedení do komína.

Škrtková klapka instalovaná v kanálu přívodu vzduchu zvenku ovládá množství vzduchu přiváděného do kamen a zodpovídá za optimalizaci procesu hoření.

ŘADA JUNO

Řada volně stojících ohřívačů místností JUNO byla navržena s ohledem na Vaše pohodlí a komfort při zachování nejvyšších standardů bezpečnosti a kvality a zároveň snoubí výjimečnou eleganci a estetiku.

Veškeré další a užitečné informace, včetně technických údajů, schéma cirkulace vzduchu uvnitř krbu, schéma výměny předního skla, schéma demontáže a výměny dveří, jakož i schéma obložení a výměny Accumote, naleznete na konci příručky.

POPIS A KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ

Základní částí ohřívače je ocelový plášť (Obrázek 14), ve kterém je umístěna spalovací komora. Přední stěna spalovací komory je tvořena ocelovými dveřmi opatřenými jednotným tepelně odolným sklem a uzavíracím šroubem.

Dveře jsou uloženy ve speciálních držácích v těle zařízení. Spalovací komora je obložena tvarovkami Acumotte. Základem vložky je dvouplášťová podlaha (6), jejíž konstrukce je zároveň přívodní komorou vzduchu. Přívod vzduchu je realizován prostřednictvím přívodu vzduchu z vnějšku s průměrem f 125 mm vybaveným regulačním mechanismem.

Na základně se nachází litinový rošt, na kterém probíhá proces spalování paliva. Rošt by měl být umístěn žebrovaní vzhůru.

Odpady z topeniště: popel a zbytky nespáleného paliva se hromadí ve vyjímatelném popelníku, který je umístěn pod roštěm.

Nad spalovací komorou je umístěn ocelový deflektor. Deflektory představují přirozený konvekční kanál pro proudění spalin, intenzivnější výměnu tepla.

Regulace vzduchu se provádí pomocí rukojeti. Nastavovací rukojeť posunutá maximálně doleva znamená otevřený primární průtok vzduchu, zatímco rukojeť posunutá doprava znamená, že je přívod vzduchu uzavřen.

Během hoření ve vložce proudí spaliny kolem stěn spalovací komory, poté procházejí pod deflektorem a dále proudí přes kouřovod a kominové vedení do komína.

Škrtková klapka instalovaná v kanálu přívodu vzduchu zvenku ovládá množství vzduchu přiváděného do kamen a zodpovídá za optimalizaci procesu hoření.

ŘADA THOR

Řada volně stojících ohřívačů místností THOR byla navržena s ohledem na Vaše pohodlí a komfort při zachování nejvyšších standardů bezpečnosti a kvality a zároveň snoubí výjimečnou eleganci a estetiku.

Veškeré další a užitečné informace, včetně technických údajů, schéma cirkulace vzduchu uvnitř krbu, schéma výměny předního skla, schéma demontáže a výměny dveří, jakož i schéma obložení a výměny Accumote, naleznete na konci příručky.

POPIS A KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ

Základní částí ohřívače je ocelový plášť (Obrázek 18), ve kterém je umístěna spalovací komora. Přední stěna spalovací komory je tvořena ocelovými dveřmi opatřenými dvěma tepelně odolnými skly a rukojetí.

Dveře jsou uloženy ve speciálních držácích v těle zařízení. Spalovací komora je obložena tvarovkami Acumotte. Základem vložky je dvouplášťová podlaha (6), jejíž konstrukce je zároveň přívodní komorou vzduchu. Přívod vzduchu je realizován prostřednictvím přívodu vzduchu z vnějšku s průměrem f 125 mm vybaveným regulačním mechanismem.

Na základně se nachází litinový rošt, na kterém probíhá proces spalování paliva. Rošt by měl být umístěn žebrovaní vzhůru.

Odpady z topeniště: popel a zbytky nespáleného paliva se hromadí ve vyjímatelném popelníku, který je umístěn pod roštěm.

Nad spalovací komorou je umístěn vermikulitový deflektor a ocelový deflektor. Deflektory představují přirozený konvekční kanál pro proudění spalin, intenzivnější výměnu tepla.

Regulace vzduchu se provádí pomocí rukojeti umístěné ve spodní komoře za kontrolními dveřmi. Nastavovací rukojeť posunutá maximálně doleva znamená otevřený primární průtok vzduchu, zatímco rukojeť posunutá doprava znamená, že je přívod vzduchu uzavřen.

Během hoření ve vložce proudí spaliny kolem stěn spalovací komory, poté procházejí pod deflektorem a dále proudí přes kouřovod a komínové vedení do komína.

Škrticí klapka instalovaná v kanálu přívodu vzduchu zvenku ovládá množství vzduchu přiváděného do kamen a zodpovídá za optimalizaci procesu hoření.

ŘADA FALCON

Řada volně stojících ohřivačů místností FALCON byla navržena s ohledem na Vaše pohodlí a komfort při zachování nejvyšších standardů bezpečnosti a kvality a zároveň snoubí výjimečnou eleganci a estetiku.

Veškeré další a užitečné informace, včetně technických údajů, schéma cirkulace vzduchu uvnitř krbu, schéma výměny předního skla, schéma demontáže a výměny dveří, jakož i schéma obložení a výměny Accumote, naleznete na konci příručky.

POPIS A KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ

Základní částí ohřivače je ocelový plášť (Obrázek 22), ve kterém je umístěna spalovací komora. Přední stěna spalovací komory je tvořena ocelovými dveřmi opatřenými dvěma tepelně odolnými skly a rukojetí.

Dveře jsou uloženy ve speciálních držácích v těle zařízení. Spalovací komora je obložena tvarovkami Acumotte. Základem vložky je dvouplášťová podlaha (6), jejíž konstrukce je zároveň přívodní komorou vzduchu. Přívod vzduchu je realizován prostřednictvím přívodu vzduchu z vnějšku s průměrem f 125 mm vybaveným regulačním mechanismem.

Na základně se nachází litinový rošt, na kterém probíhá proces spalování paliva. Rošt by měl být umístěn žebrování vzhůru.

Odpadky z topeniště: popel a zbytky nespáleného paliva se hromadí ve vyjímatelném popelníku, který je umístěn pod roštem.

Nad spalovací komorou je umístěn vermikulitový deflektor a ocelový deflektor. Deflektory představují přirozený konvekční kanál pro proudění spalin, intenzivnější výměnu tepla.

Regulace vzduchu se provádí pomocí rukojeti umístěné ve spodní komoře za kontrolními dveřmi. Nastavovací rukojeť posunutá maximálně doleva znamená otevřený primární průtok vzduchu, zatímco rukojeť posunutá doprava znamená, že je přívod vzduchu uzavřen.

Během hoření ve vložce proudí spaliny kolem stěn spalovací komory, poté procházejí pod deflektorem a dále proudí přes kouřovod a komínové vedení do komína.

Škrticí klapka instalovaná v kanálu přívodu vzduchu zvenku ovládá množství vzduchu přiváděného do kamen a zodpovídá za optimalizaci procesu hoření.

ŘADA ATLAS

Řada volně stojících ohřivačů místností ATLAS byla navržena s ohledem na Vaše pohodlí a komfort při zachování nejvyšších standardů bezpečnosti a kvality a zároveň snoubí výjimečnou eleganci a estetiku.

Veškeré další a užitečné informace, včetně technických údajů, schéma cirkulace vzduchu uvnitř krbu, schéma výměny předního skla, schéma demontáže a výměny dveří, jakož i schéma obložení a výměny Accumote, naleznete na konci příručky.

POPIS A KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ

Základní částí ohřivače je ocelový plášť (Obrázek 26), ve kterém je umístěna spalovací komora. Přední stěna spalovací komory je tvořena ocelovými dveřmi opatřenými jednotným tepelně odolným sklem

a uzavíracím šroubem.

Dveře jsou zapuštěny do vnější základny těla. Spalovací komora je obložena tvarovkami Acumotte. Základem vložky je dvouplášťová podlaha (6), jejíž konstrukce je zároveň přívodní komorou vzduchu. Dodatečné navzdusnění spalovací komory probíhá rovněž otvory umístěnými v zadní stěně - systém přidavného spalování.

Na základně se nachází litinový rošt, na kterém probíhá proces spalování paliva. Rošt by měl být umístěn žebrování vzhůru.

Odpady z topeniště: popel a zbytky nespáleného paliva se hromadí ve vyjímatelném popelníku, který je umístěn pod roštěm.

Nad spalovací komorou se nachází vermikulitový deflektor. Deflektory představují přirozený konvekční kanál pro proudění spalin, intenzivnější výměnu tepla.

Množství vzduchu vstupujícího do spalovací komory je regulováno rotačním pohybem rukojeti nacházející se na noze zařízení na jeho pravé straně. Rukojeť otočená proti směru hodinových ručiček znamená otevřený přívod primárního vzduchu, zatímco rukojeť otočená ve směru hodinových ručiček znamená, že je přívod vzduchu zavřený.

Během hoření ve vložce proudí spaliny kolem stěn spalovací komory, poté procházejí pod deflektorem a dále proudí přes kouřovod a kominové vedení do komína.

Škrtková klapka instalovaná v kanálu přívodu vzduchu zvenku ovládá množství vzduchu přiváděného do kamen a zodpovídá za optimalizaci procesu hoření.

KAMNA ANTARES

Volně stojící ohřívače místností KOZA ORBIT byly navrženy s ohledem na Vaše pohodlí a komfort při zachování nejvyšších standardů bezpečnosti a kvality a zároveň snoubí výjimečnou eleganci a estetiku.

Veškeré další a užitečné informace, včetně technických údajů, schéma cirkulace vzduchu uvnitř krbu, schéma výměny předního skla, schéma demontáže a výměny dveří, jakož i schéma obložení a výměny Acumotte, naleznete na konci příručky.

POPIS A KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ

Základní částí ohřívače je ocelový plášť (Obrázek 26), ve kterém je umístěna spalovací komora. Přední stěna spalovací komory je tvořena ocelovými dveřmi opatřenými jednotným tepelně odolným sklem a uzavíracím šroubem.

Dveře jsou zapuštěny do vnější základny těla. Spalovací komora je obložena tvarovkami Acumotte. Základem vložky je dvouplášťová podlaha (6), jejíž konstrukce je zároveň přívodní komorou vzduchu. Dodatečné navzdusnění spalovací komory probíhá rovněž otvory umístěnými v zadní stěně - systém přidavného spalování.

Na základně se nachází litinový rošt, na kterém probíhá proces spalování paliva. Rošt by měl být umístěn žebrování vzhůru.

Odpady z topeniště: popel a zbytky nespáleného paliva se hromadí ve vyjímatelném popelníku, který je umístěn pod roštěm.

Nad spalovací komorou jsou umístěny dva ocelové deflektory. Deflektory představují přirozený konvekční kanál pro proudění spalin, intenzivnější výměnu tepla.

Množství vzduchu vstupujícího do spalovací komory je regulováno rotačním pohybem rukojeti nacházející se na noze zařízení na jeho pravé straně. Rukojeť otočená proti směru hodinových ručiček znamená otevřený přívod primárního vzduchu, zatímco rukojeť otočená ve směru hodinových ručiček znamená, že je přívod vzduchu zavřený.

Během hoření ve vložce proudí spaliny kolem stěn spalovací komory, poté procházejí pod deflektorem a dále proudí přes kouřovod a kominové vedení do komína.

Škrtková klapka instalovaná v kanálu přívodu vzduchu zvenku ovládá množství vzduchu přiváděného do kamen a zodpovídá za optimalizaci procesu hoření.

ŘADA VEGA

Řada volně stojících ohřívačů místnosti VEGA byla navržena s ohledem na Vaše pohodlí a komfort při zachování nejvyšších standardů bezpečnosti a kvality a zároveň snoubí výjimečnou eleganci a estetiku. Veškeré další a užitečné informace, včetně technických údajů, schéma cirkulace vzduchu uvnitř krbu, schéma výměny předního skla, schéma demontáže a výměny dveří, jakož i schéma obložení a výměny Accumote, naleznete na konci příručky.

POPIS A KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ

Základní částí ohřívače je ocelový plášť (Obrázek 26), ve kterém je umístěna spalovací komora. Přední stěna spalovací komory je tvořena ocelovými dveřmi opatřenými jednotným tepelně odolným sklem a uzavíracím šroubem.

Dveře jsou zapuštěny do vnější základny těla. Spalovací komora je obložena tvarovkami Acumotte. Základem vložky je dvouplášťová podlaha (6), jejíž konstrukce je zároveň přívodní komorou vzduchu. Dodatečné navzdusnění spalovací komory probíhá rovněž otvory umístěnými v zadní stěně - systém přídavného spalování.

Na základně se nachází litinový rošt, na kterém probíhá proces spalování paliva. Rošt by měl být umístěn žebrovaní vzhůru.

Odpady z topeniště: popel a zbytky nespáleného paliva se hromadí ve vyjímatelném popelníku, který je umístěn pod roštěm.

Nad spalovací komorou se nachází vermikulitový deflektor. Deflektory představují přirozený konvekční kanál pro proudění spalin, intenzivnější výměnu tepla.

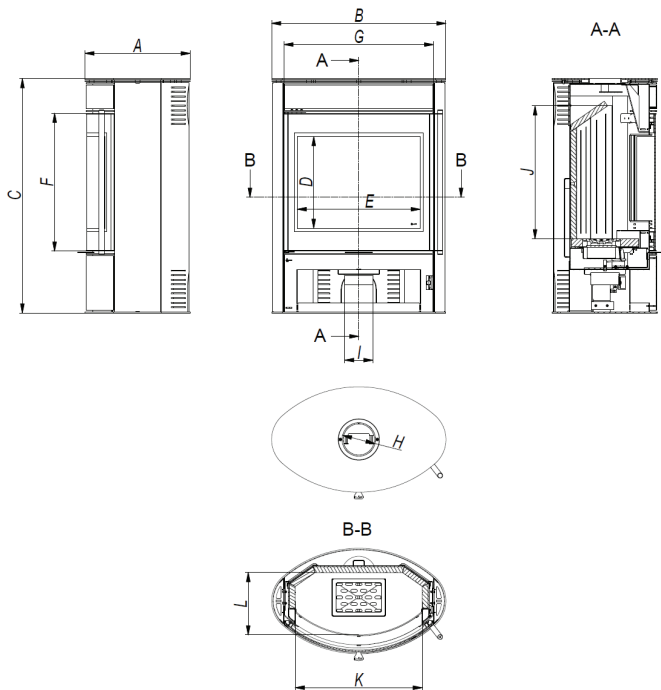
Množství vzduchu vstupujícího do spalovací komory je regulováno rotačním pohybem rukojeti nacházející se na noze zařízení na jeho pravé straně. Rukojeť otočená proti směru hodinových ručiček znamená otevřený přívod primárního vzduchu, zatímco rukojeť otočená ve směru hodinových ručiček znamená, že je přívod vzduchu zavřený.

Během hoření ve vložce proudí spaliny kolem stěn spalovací komory, poté procházejí pod deflektorem a dále proudí přes kouřovod a kominové vedení do komína.

Škrtková klapka instalovaná v kanálu přívodu vzduchu zvenku ovládá množství vzduchu přiváděného do kamen a zodpovídá za optimalizaci procesu hoření.

(CZ) OBRÁZKY / (EN) FIGURES / (DE) ZEICHNUNGEN / (RU) РИСУНКИ

1. Rozměrový výkres kamen KOZA AB2. / Dimensioned Figure of the KOZA AB2 Stove. Maßzeichnung des Ofens KOZA AB2./ Рисунок камина KOZA AB2 с определением размеров.

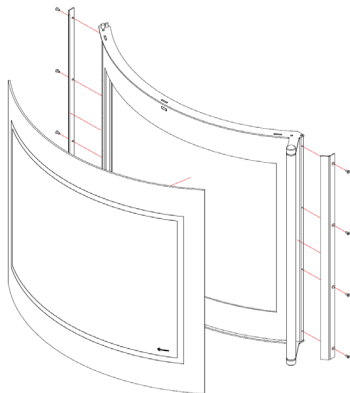


Tabulka rozměrů 1. / Table of Dimensions 1. / Tabelle der Abmessungen 1

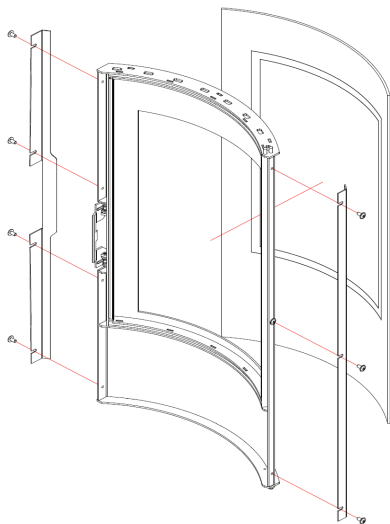
Rozměry	AB	AB Kame- nina	AB2G	AB KMS0	AB N	AB N Kafel	AB N GLASS	AB N GLASS Kafel	AB NO
(A)	422	422	460	429	422	422	422	422	422
(B)	528	528	761	522	528	528	528	528	528
(C)	1052	1052	1023	1081	1086	1086	1086	1086	1109
(D)	427	427	597	427	430	430	700	700	430
(E)	290	290	621	290	290	290	360	360	290
(F)	604	604	602	604	604	604	703	703	604
(G)	388	388	653	388	385	385	380	380	385
(H)	146	146	146	146	146	146	146	146	146
(I)	98	98	123	98	98	98	98	98	123
(J)	470	470	580	470	470	470	470	470	470
(K)	225	225	555	222	222	222	222	222	222
(L)	292	292	272	292	292	292	292	292	292

Rozměry	v	AB S Kafel	AB S2	AB S2 Kafel	AB S CAS- TO	AB S DR	AB S KM	AB S NO GLASS	AB S NO GLASS Kafel	AB S NO Kafel
(A)	422	422	460	460	422	422	422	426	426	422
(B)	528	528	761	761	528	528	528	528	528	528
(C)	1052	1052	1052	1052	1053	1052	1052	1109	1109	1109
(D)	430	430	430	430	430	430	430	700	700	430
(E)	290	290	540	540	290	290	290	356	356	290
(F)	604	604	602	602	655	604	604	703	703	604
(G)	385	385	649	649	395	385	385	380	380	385
(H)	146	146	146	146	146	146	146	146	146	146
(I)	98	98	123	123	98	98	98	123	123	123
(J)	470	470	460	460	478	478	470	470	470	470
(K)	222	222	296	296	277	222	222	195	195	222
(L)	292	292	555	555	292	292	292	292	292	292

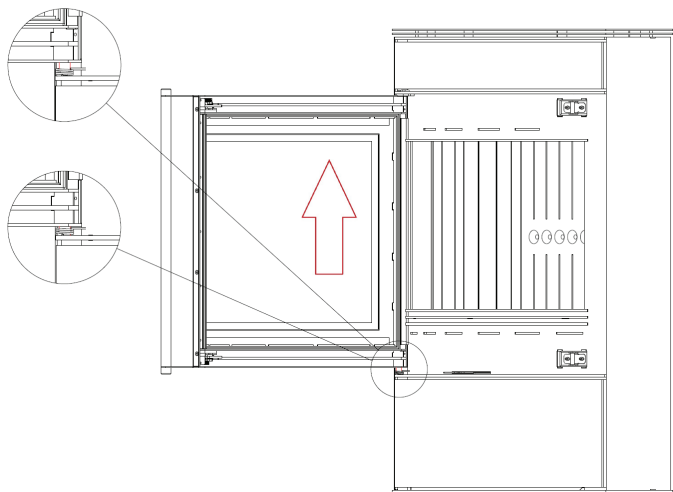
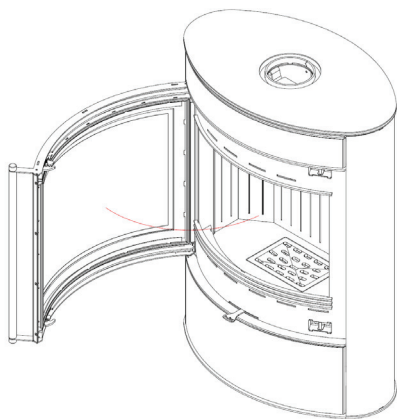
2. Schéma výměny skla KOZA AB2 / KOZA AB2 glass-replacement diagram

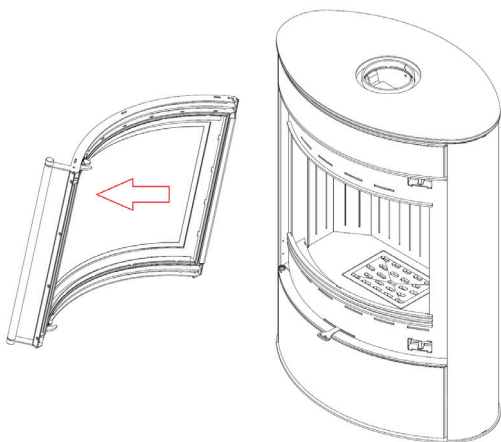
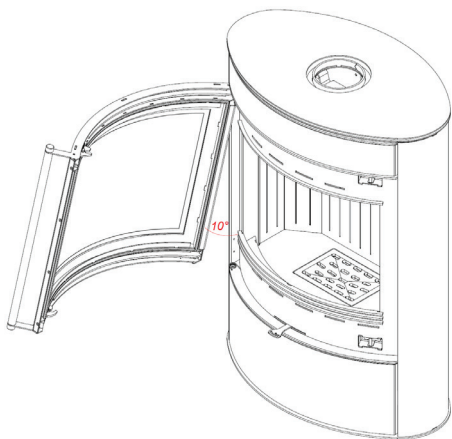


3. Schéma výměny skla KOZA AB / KOZA AB2 glass-replacement diagram

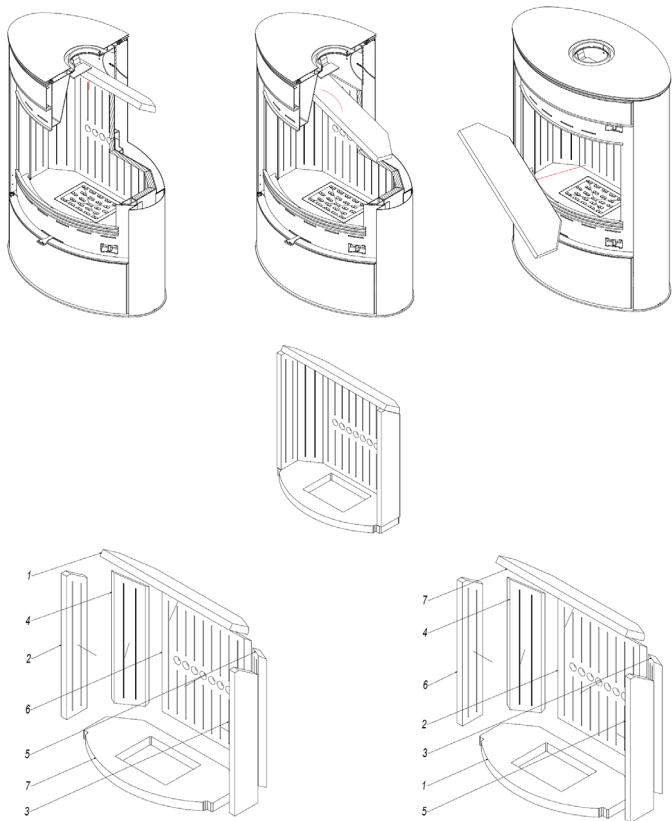


4. Schéma výměny dvířek řada KOZA AB na příkladu kamen KOZA AB2G / KOZA AB Series door-replacement diagram using the example of the KOZA AB2G Stove

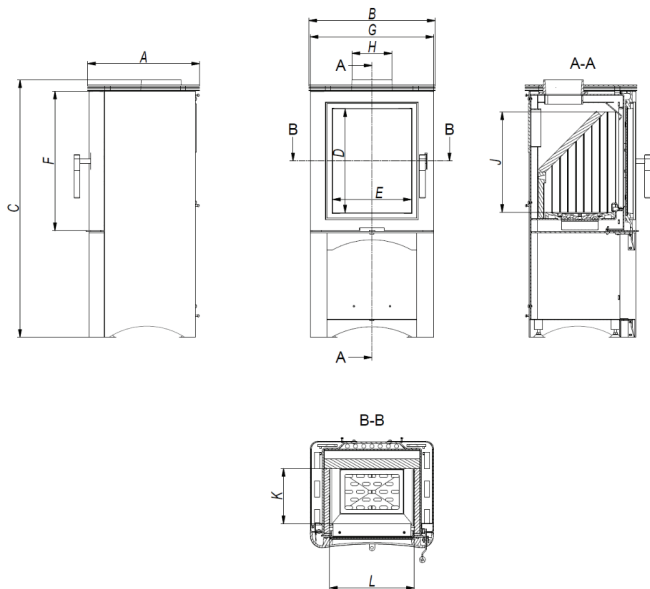




5. (PL) (CZ) Pořadí demontáže a výměny obložení deflektoru a vyložei Accumote - řada KOZA AB na příkladu kamen KOZA AB2G / (EN) The procedure for the baffle and Accumotte lining disassembly and replacement – THE KOZA AB Series using the example of the KOZA AB2G Stove



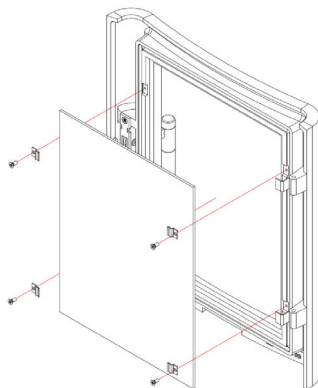
6. Rozměrový výkres kamen KOZA K5. / Dimensioned Figure of the KOZA K5 Stove.



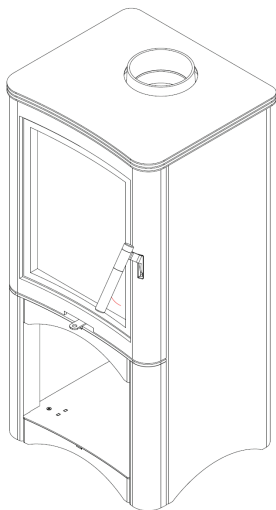
Tabulka rozměrů 2. / Table of Dimensions 2.

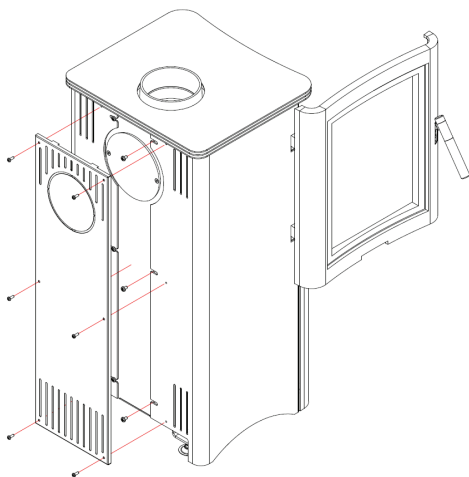
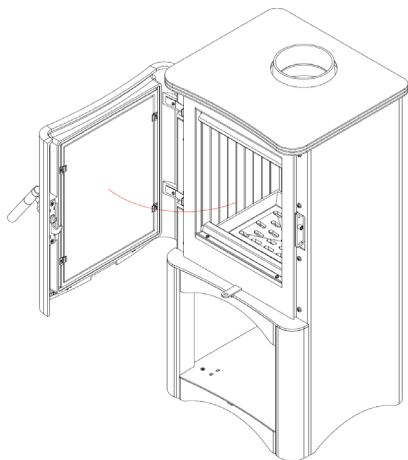
Rozměry	K5 SW	K5 SWD	K5 ST	K5 ST N
(A)	410	410	410	410
(B)	462	462	462	462
(C)	942	942	636	942
(D)	381	381	381	381
(E)	288	288	288	288
(F)	511	511	511	511
(G)	452	452	452	452
(H)	146	146	146	146
(I)	-	-	-	-
(J)	367	367	367	367
(K)	202	242	197	180
(L)	310	310	310	310

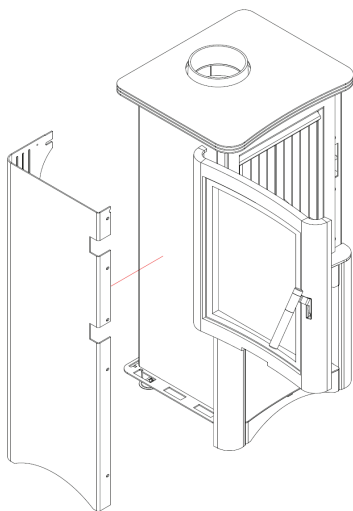
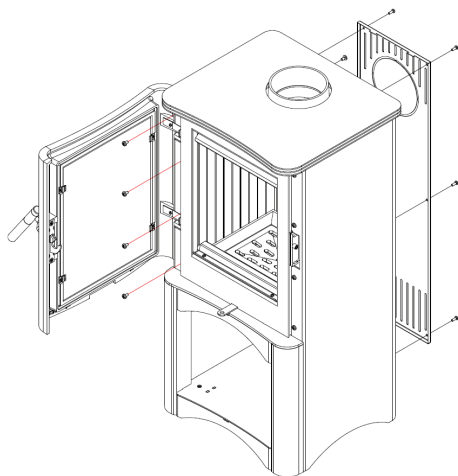
7. Schéma výměny skla KOZA K5 / KOZA K5 glass-replacement diagram

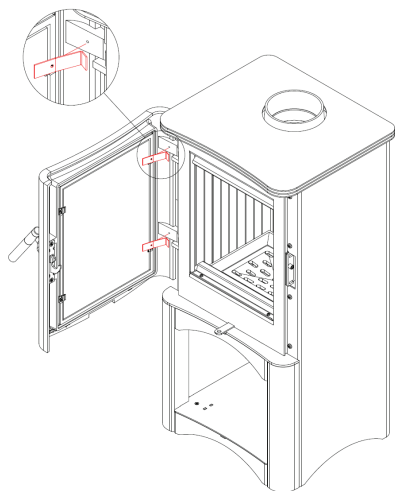
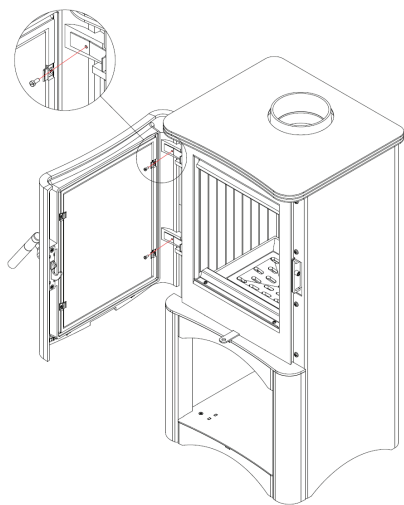


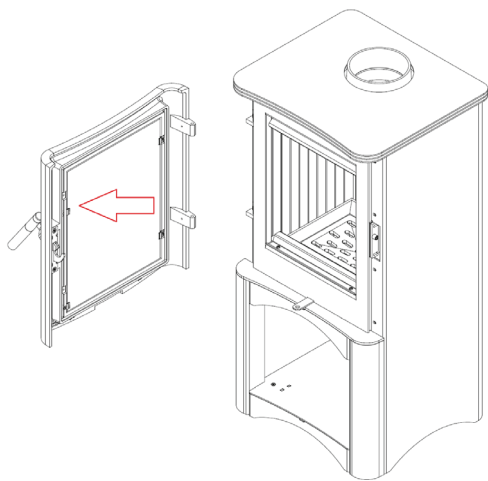
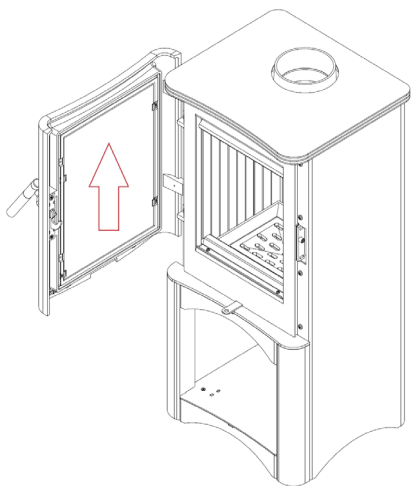
8. Schéma výměny dvířek KOZA K5 / KOZA K5 glass-replacement diagram



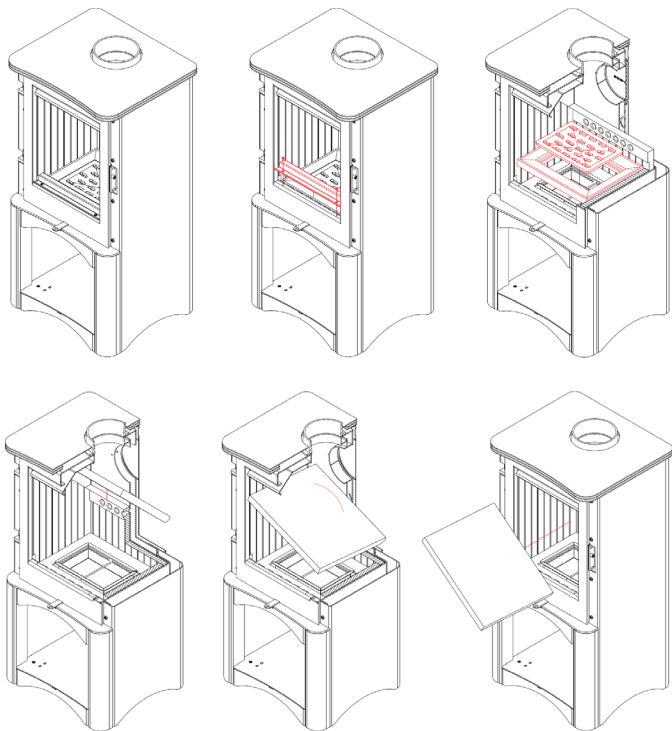


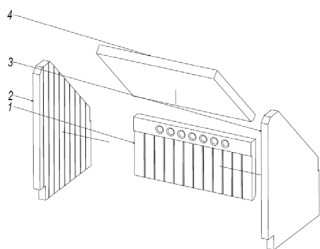
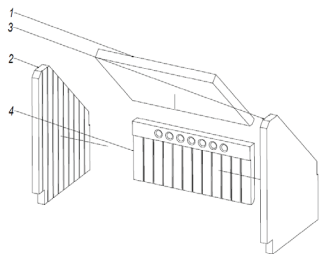
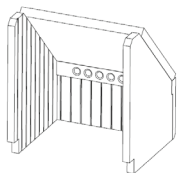




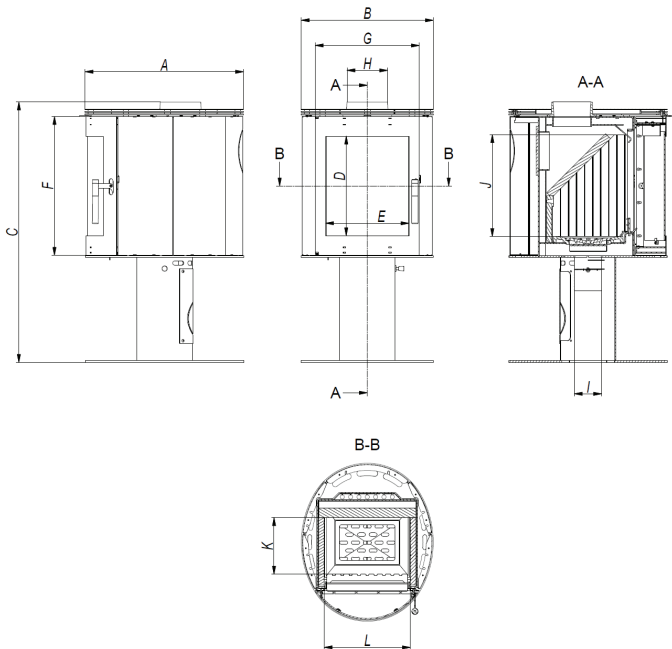


5. (CZ) Pořadí demontáže a výměny obložení deflektoru a vyloží Accumote - KOZA K5
(EN) The procedure for the baffle and Accumotte lining disassembly and replacement – KOZA K5





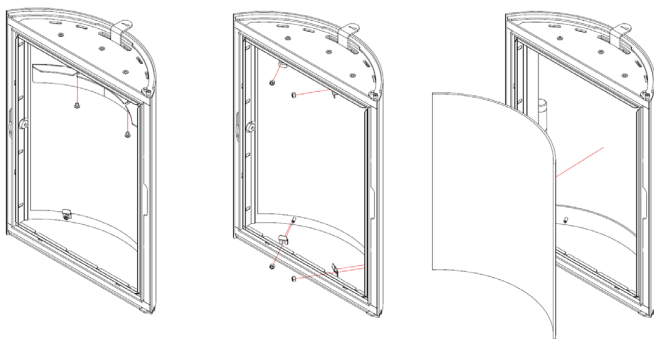
10. (CZ) Rozměrový výkres kamen KOZA ORBIT / (EN) Dimensioned Figure of the KOZA ORBIT Stove.



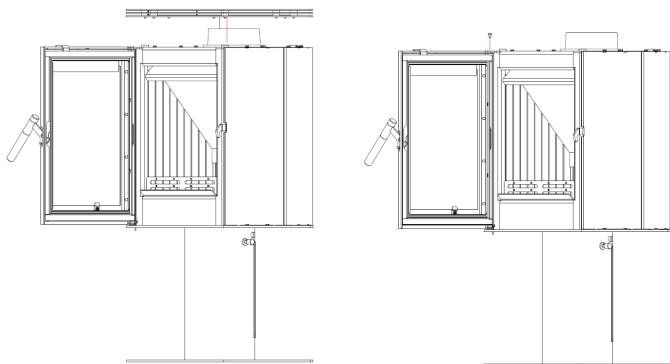
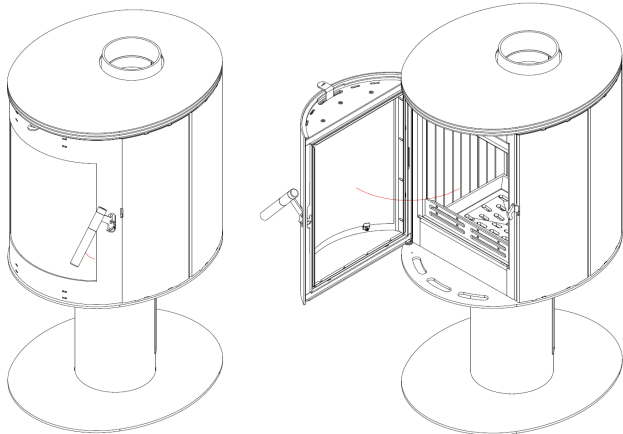
Tabulka rozměrů 3. / Table of Dimensions 3.

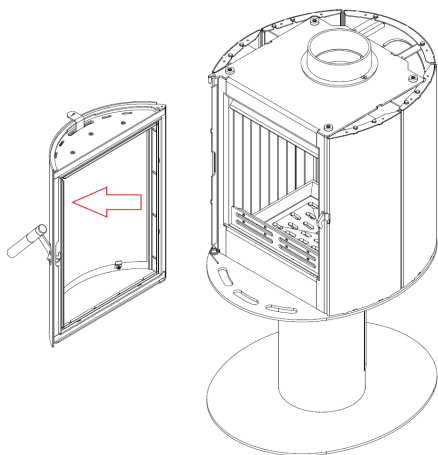
Rozměry	ORBIT
(A)	570
(B)	475
(C)	939
(D)	359
(E)	300
(F)	500
(G)	374
(H)	146
(I)	98
(J)	367
(K)	204
(L)	310

11. Schéma výměny skla KOZA ORBIT / KOZA ORBIT glass-replacement diagram

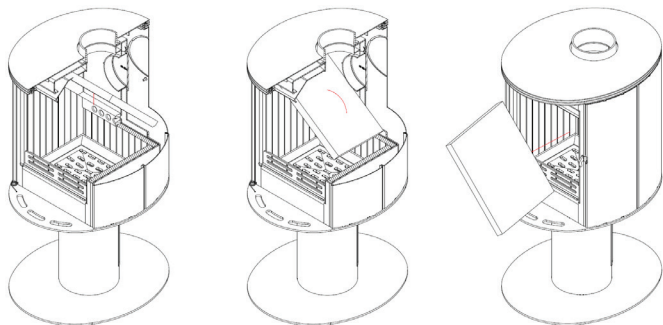


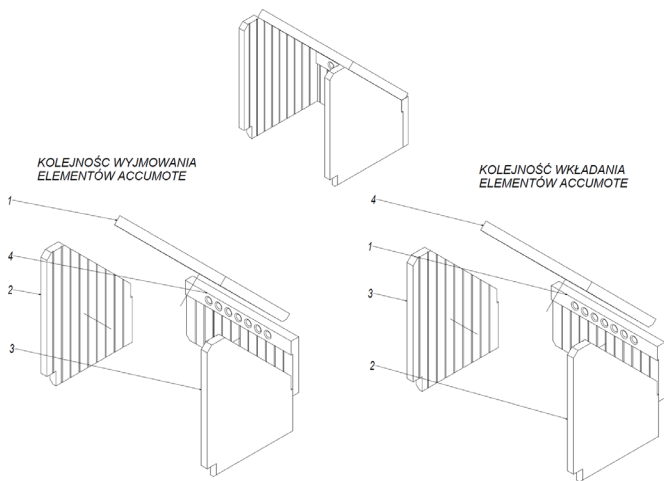
12. Schéma výměny dvířek KOZA ORBIT / The KOZA ORBIT door-replacement diagram





13. Pořadí demontáže a výměny obložení deflektoru a vyloží Accumote - KOZA ORBIT
The procedure for the baffle and Acumotte lining disassembly and replacement – KOZA ORBIT

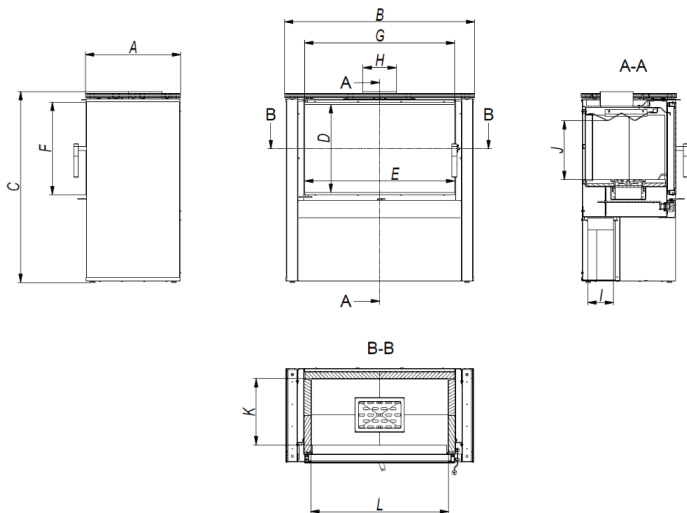




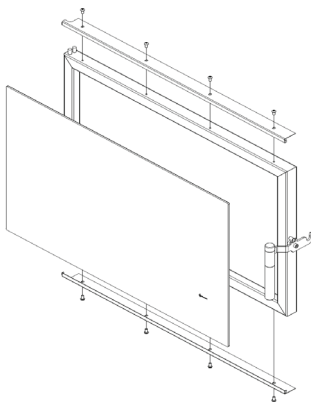
Tabulka rozměrů 4. / Table of Dimensions 4.

Rozměry/ Dimensions	JUNO
(A)	451
(B)	899
(C)	901
(D)	415
(E)	710
(F)	437
(G)	710
(H)	157
(I)	122
(J)	278
(K)	312
(L)	652

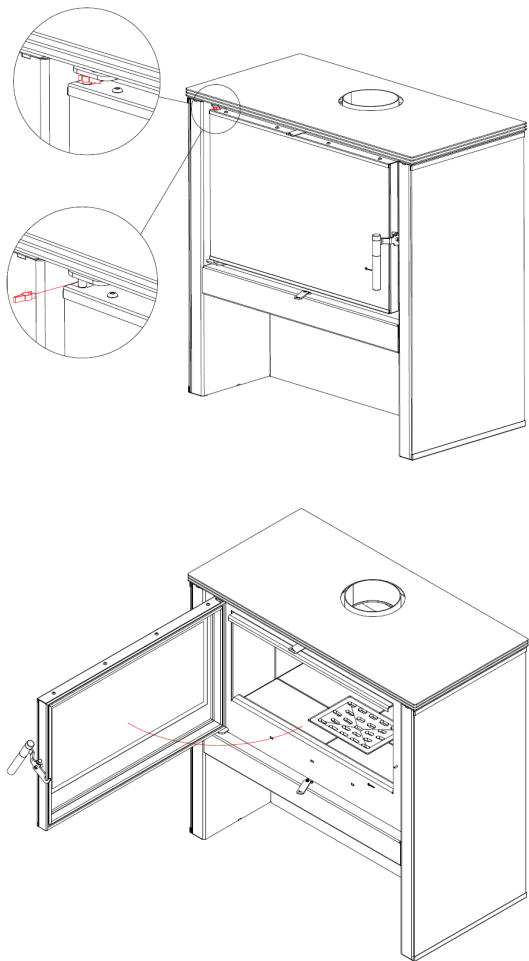
14. Rozměrový výkres kamen JUNO. / Dimensioned Figure of the JUNO Stove.

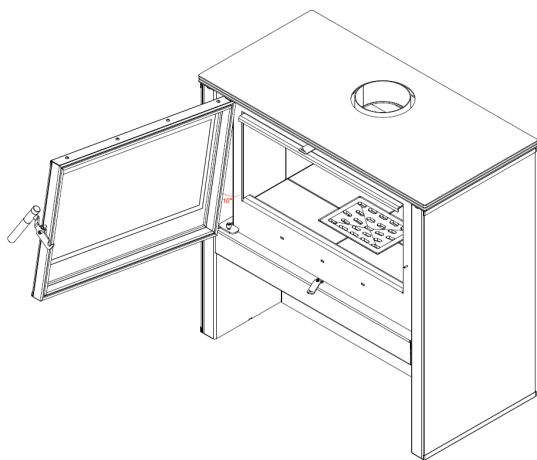
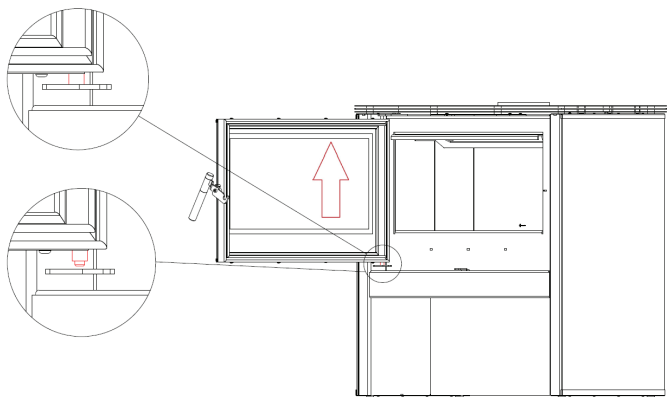


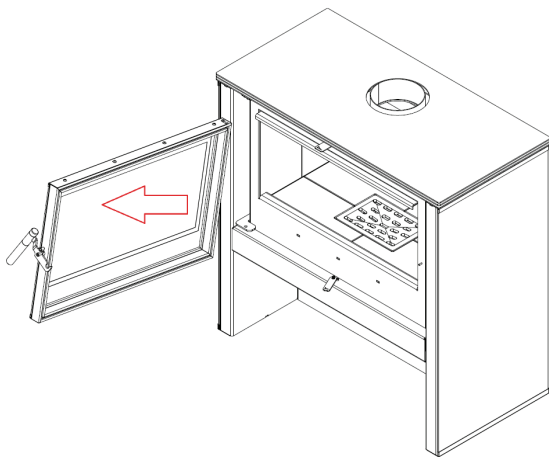
15. Schéma výměny skla JUNO. / The JUNO glass-replacement diagram



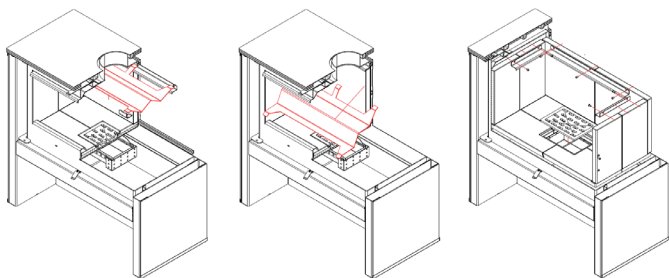
16. Schéma výměny dvířek JUNO / The JUNO door-replacement diagram

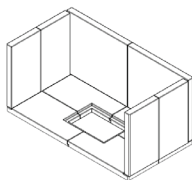




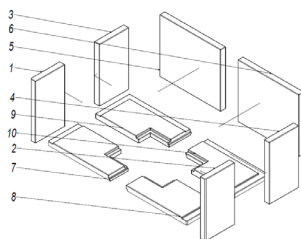


16. Schéma výměny dvířek JUNO / The JUNO door-replacement diagram

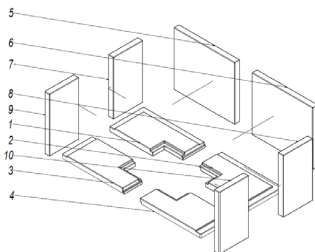




KOLEJNOŚĆ WYJMOWANIA
ELEMENTÓW ACCUMOTE



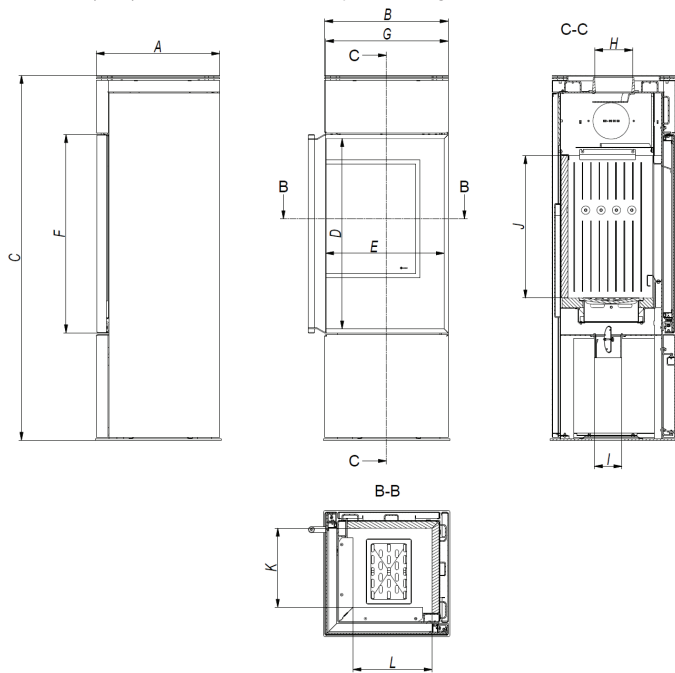
KOLEJNOŚĆ WKŁADANIA
ELEMENTÓW ACCUMOTE



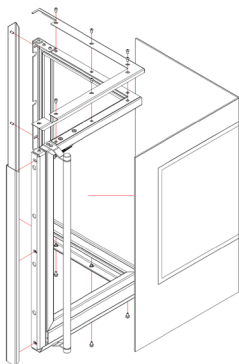
Tabulka rozměrů 5. / Table of Dimensions 5.

Rozměry Dimensions	THOR	THOR ABLE	THOR VIEW
(A)	451	442	428
(B)	899	442	511
(C)	901	1308	1232
(D)	415	683	575
(E)	710	425	415
(F)	437	711	597
(G)	710	439	437
(H)	157	136	146
(I)	122	98	98
(J)	278	510	513
(K)	312	283	267
(L)	652	283	338

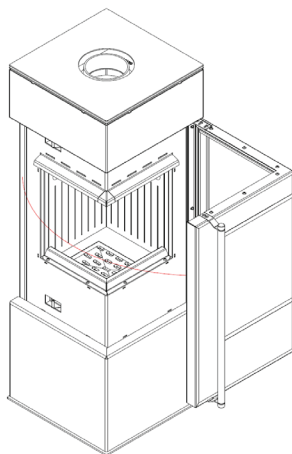
16. Schéma výměny skla THOR. / The THOR door-replacement diagram

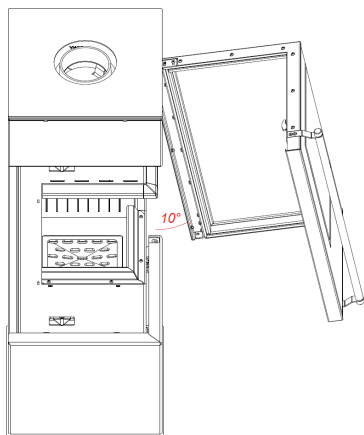
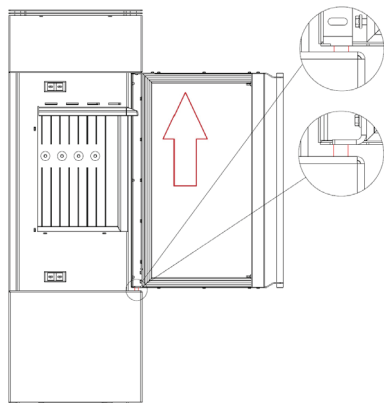


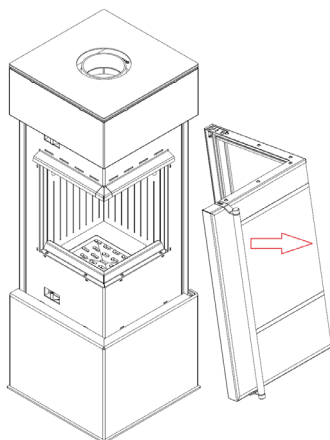
19. Schéma výměny dvířek THOR / The THOR glass-replacement diagram



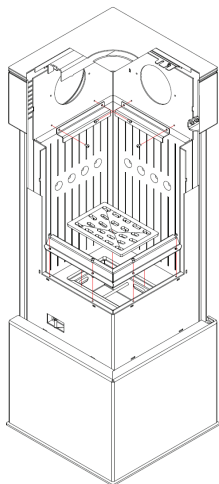
20. Schéma výměny skla THOR. / The THOR door-replacement diagram

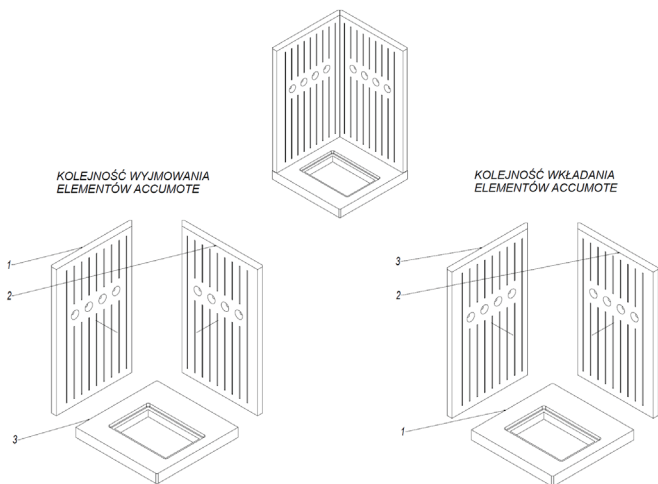






21. Pořadí demontáže a výměny obložení deflektoru a vyložení Accumote - THOR
The procedure for the baffle and Accumote lining disassembly and replacement – THOR

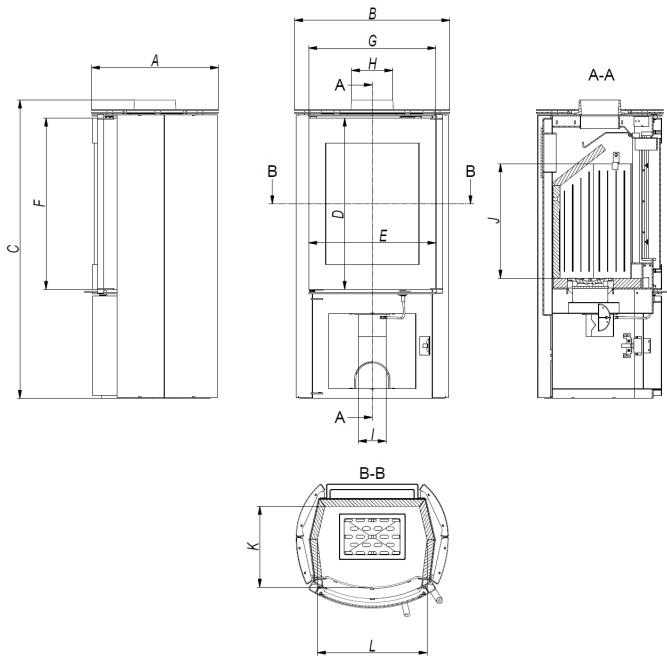




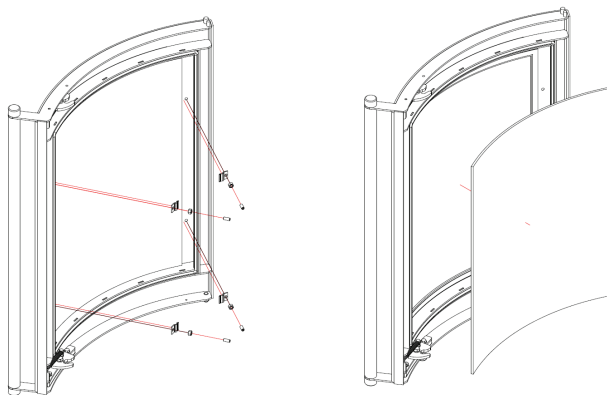
22. Rozměrový výkres kamen FALCON. / Dimensioned Figure of the FALCON Stove.

Tabulka rozměrů 6.

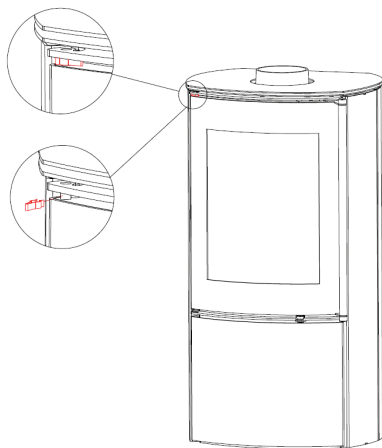
Rozměry Dimensions	FALCON	FALCON VIEW
(A)	450	450
(B)	550	550
(C)	1057	1057
(D)	607	607
(E)	450	450
(F)	607	607
(G)	450	450
(H)	146	146
(I)	98	98
(J)	405	405
(K)	286	286
(L)	389	377

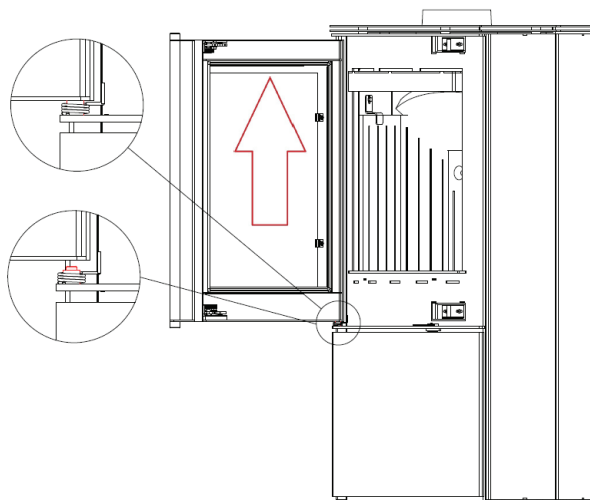
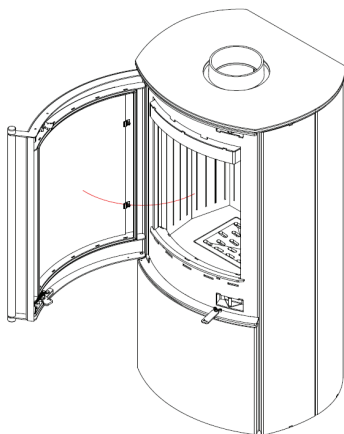


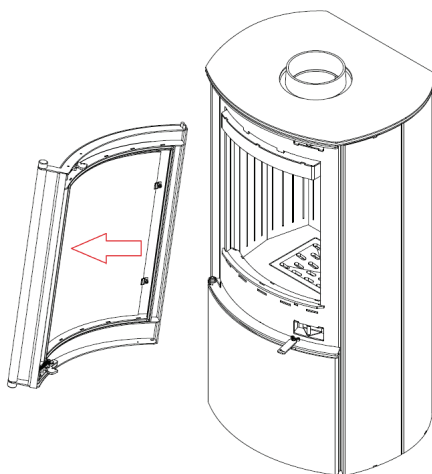
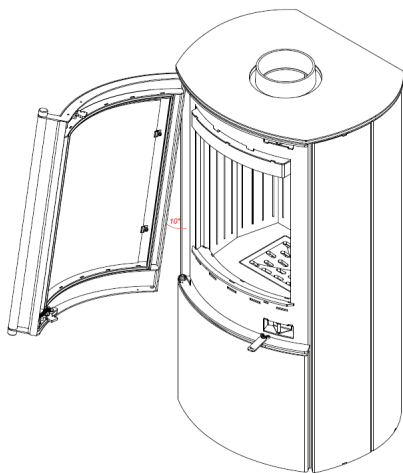
23. Schéma výměny skla v kamnech FALCON / KOZA ORBIT glass-replacement diagram



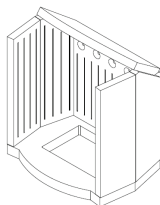
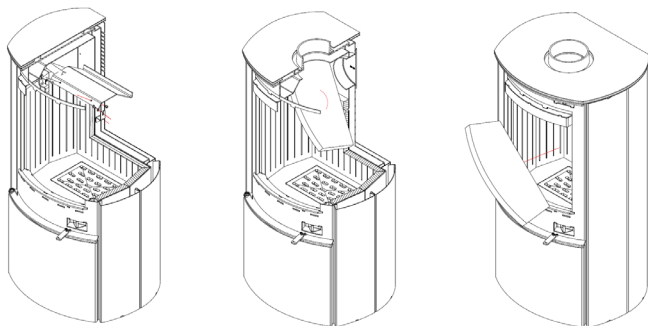
24. Schéma výměny dvířek FALCON / 24 The FALCON door-replacement diagram



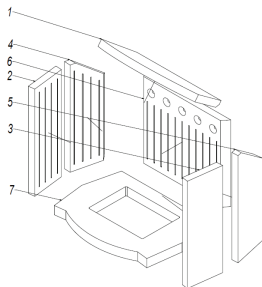




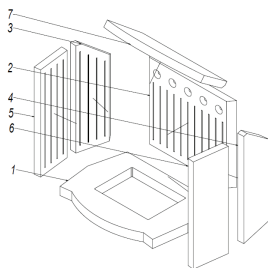
25. Pořadí demontáže a výměny obložení deflektoru a vyložení Accumote - FALCON
 The procedure for the baffle and Accumote lining disassembly and replacement – FALCON



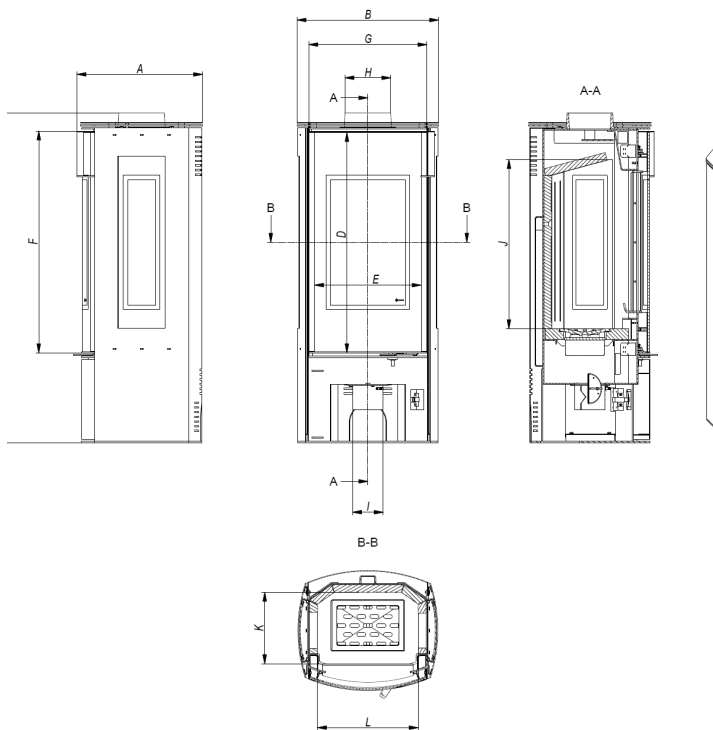
**KOLEJNOŚĆ WYJMOWANIA
 ELEMENTÓW ACCUMOTE**



**KOLEJNOŚĆ WKŁADANIA
 ELEMENTÓW ACCUMOTE**



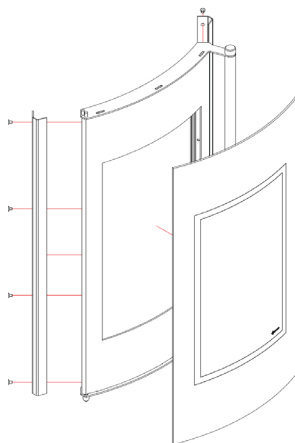
26. Rozměrový výkres kamen ATLAS VIEW. / Dimensioned Figure of the ATLAS VIEW Stove.

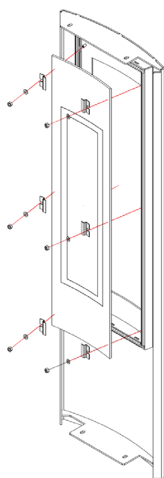
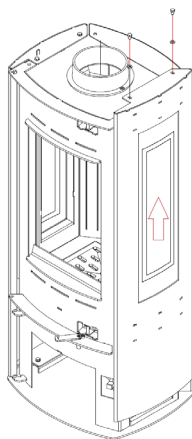
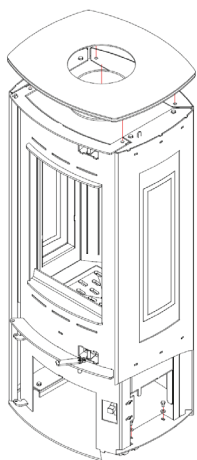


Tabulka rozměrů 7. / Table of Dimensions 7.

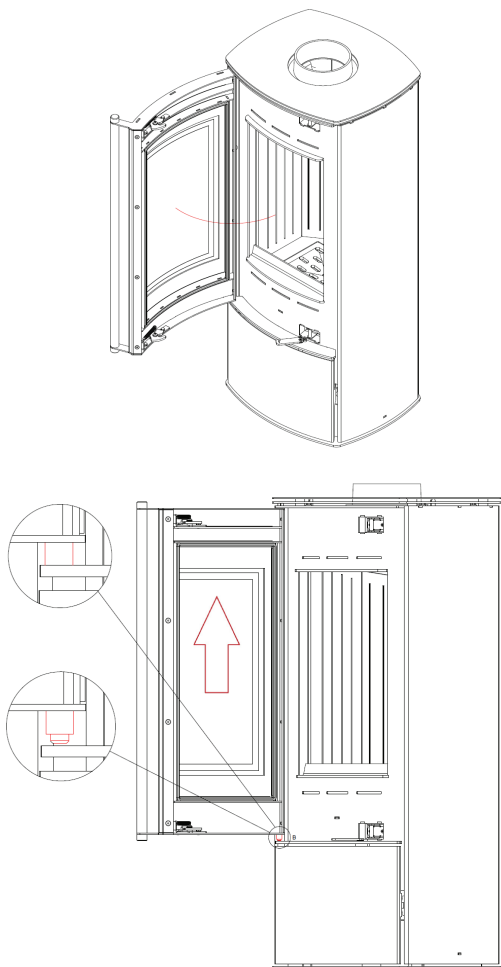
Rozměry Dimensions	ATLAS	ATLAS VIEW
(A)	400	406
(B)	451	451
(C)	1053	1053
(D)	703	700
(E)	340	333
(F)	708	723
(G)	377	367
(H)	146	146
(I)	98	98
(J)	540	542
(K)	228	228
(L)	321	321

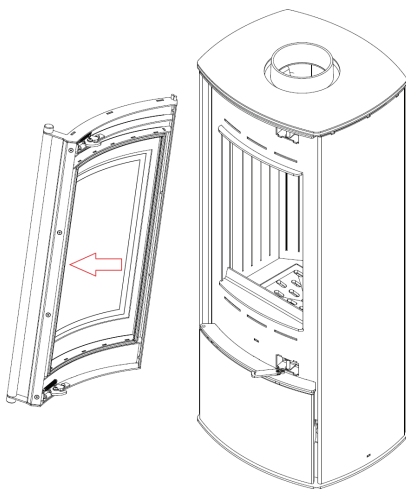
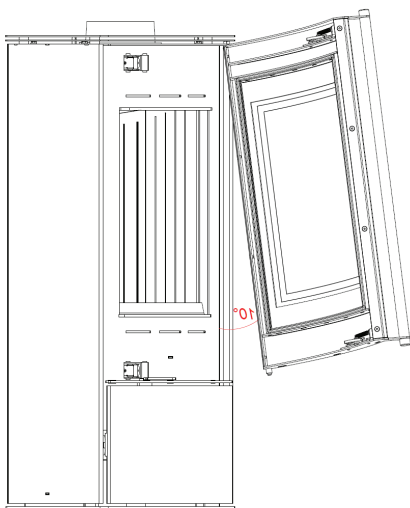
27. Schéma výměny skla v kamnech ATLAS VIEW. / The ATLAS VIEW glass-replacement diagram



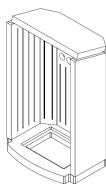
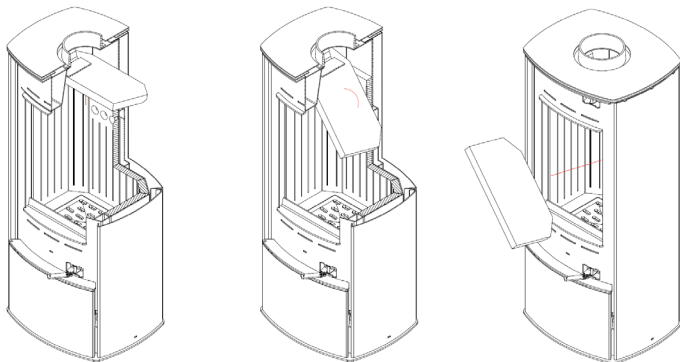


28. Schéma výměny dvířek ATLAS. / The ATLAS door-replacement diagram

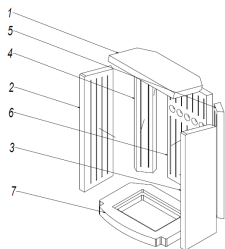




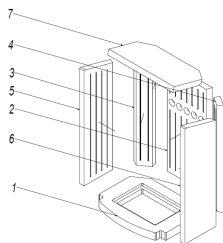
29. Pořadí demontáže a výměny obložení deflektoru a vyložei Accumote - ATLAS
 The procedure for the baffle and Acumotte lining disassembly and replacement – ATLAS



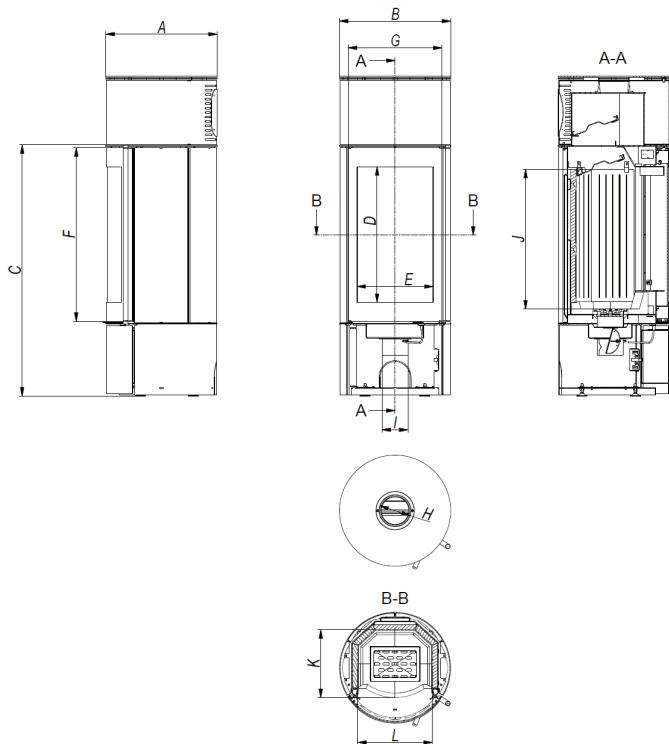
**KOLEJNOŚĆ WYJMOWANIA
 ELEMENTÓW ACCUMOTE**



**KOLEJNOŚĆ WKŁADANIA
 ELEMENTÓW ACCUMOTE**



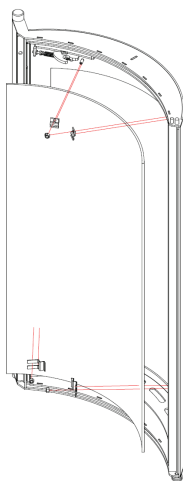
30. Rozměrový výkres kamen ANTARES. / Dimensioned Figure of the ANTARES Stove.



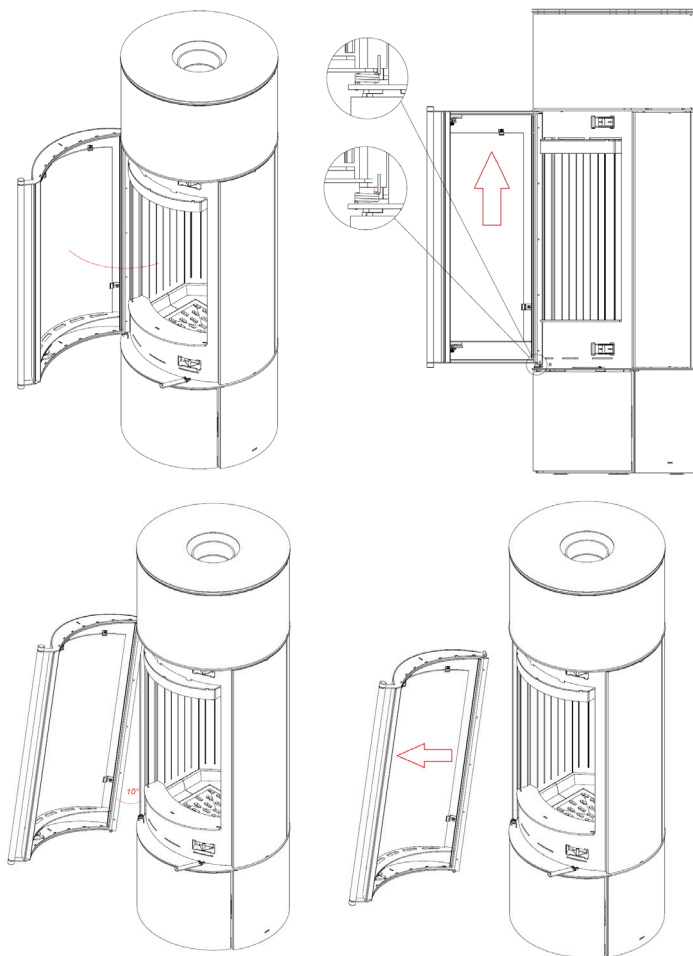
Tabulka rozměrů 8. / Table of Dimensions 8.

Rozměry	ANTARES
(A)	522
(B)	522
(C)	1180
(D)	815
(E)	440
(F)	815
(G)	440
(H)	150
(I)	122
(J)	656
(K)	318
(L)	350

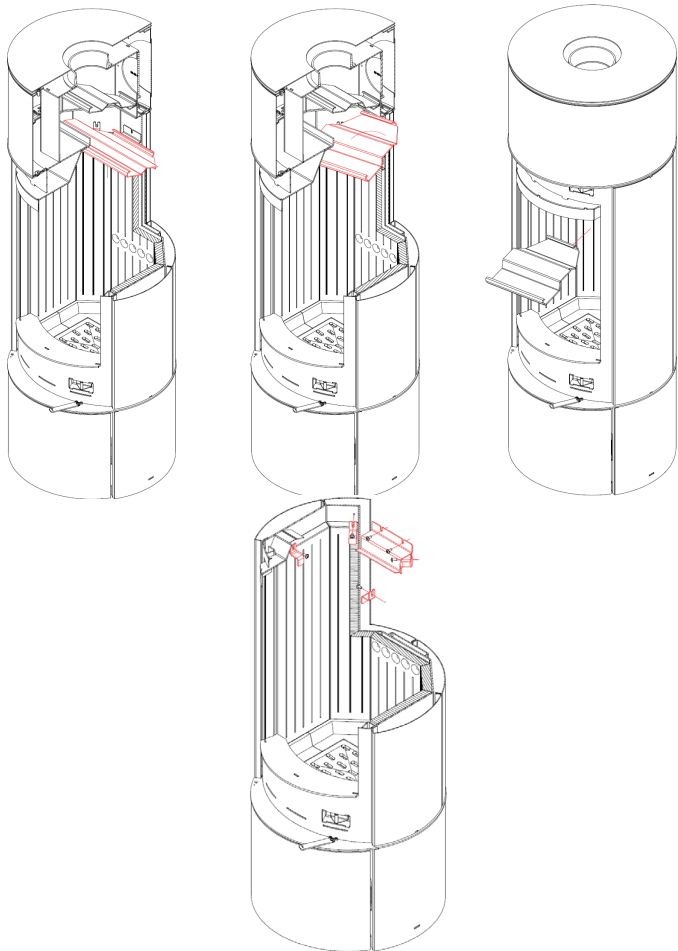
31. Schéma výměny skla v kamnech ANTARES / The ANTARES glass-replacement diagram



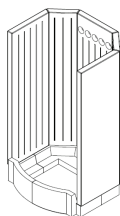
32. Systém výměny dvířek ANTARES / 32. The ANTARES door-replacement diagram



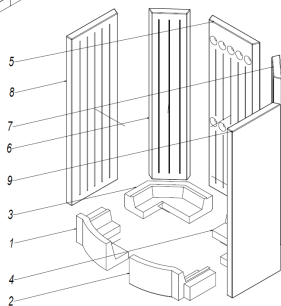
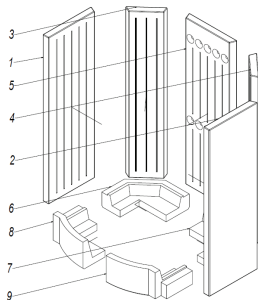
33. Pořadí demontáže a výměny obložení deflektoru a vyložení Accumote - ANTARES
The procedure for the baffle and Accumotte lining disassembly and replacement – ANTARES



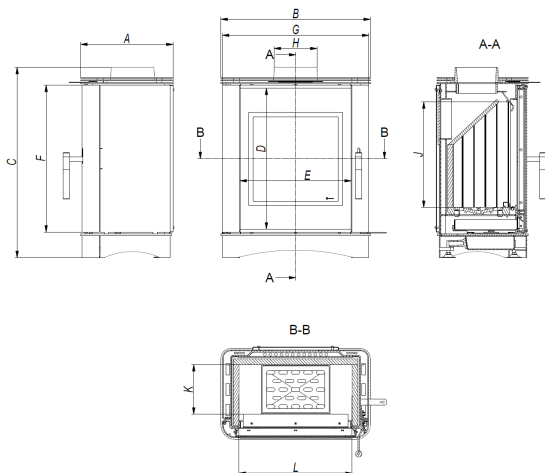
KOLEJNOŚĆ WYJMOWANIA
ELEMENTÓW ACCUMOTE



KOLEJNOŚĆ WKŁADANIA
ELEMENTÓW ACCUMOTE



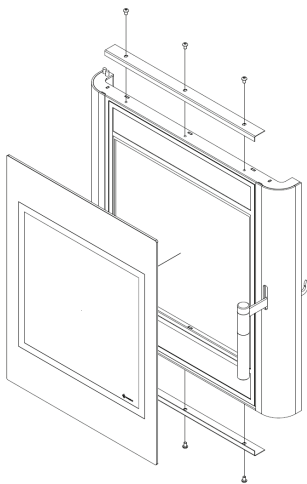
34. Rozměrový výkres kamen VEGA. Dimensioned Figure of the VEGA Stove.



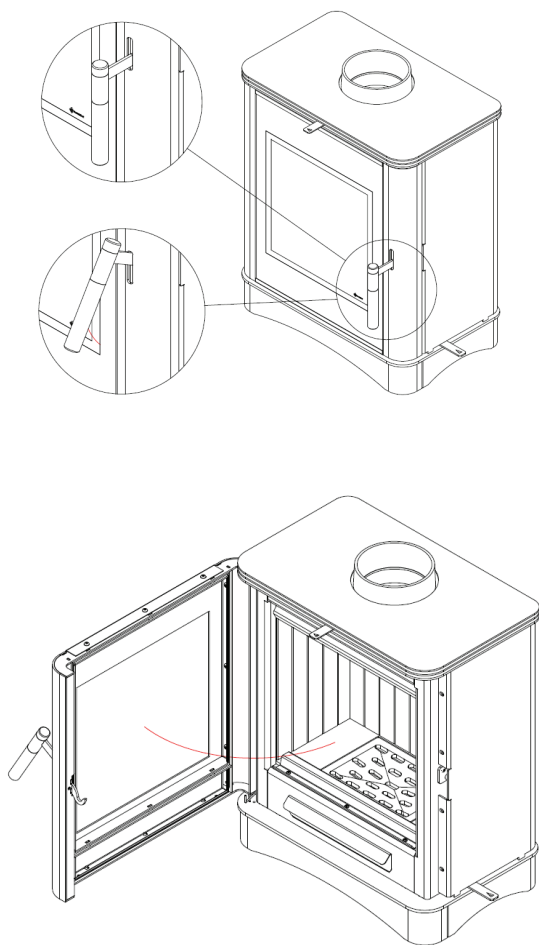
Tabulka rozměrů 9. / Table of Dimensions 9.

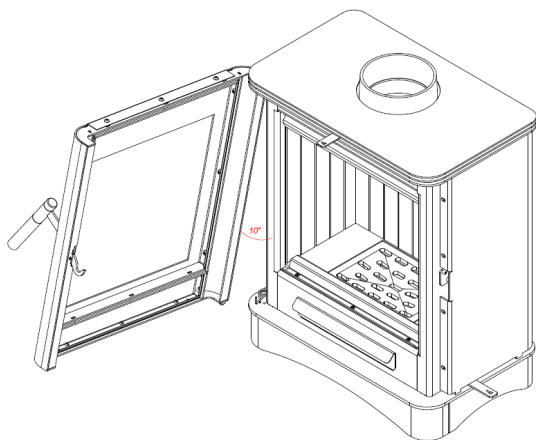
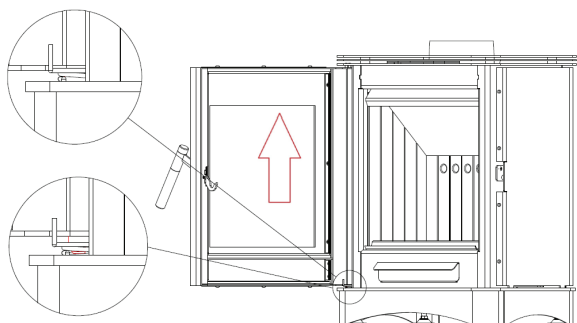
Rozměry Dimensions	VEGA
(A)	315
(B)	510
(C)	649
(D)	481
(E)	380
(F)	501
(G)	500
(H)	146
(I)	-
(J)	360
(K)	169
(L)	386

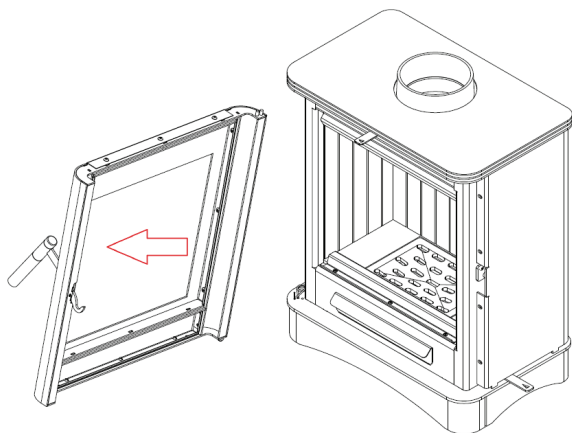
35. Schéma výměny skla v kamnech VEGA
The VEGA glass-replacement diagram



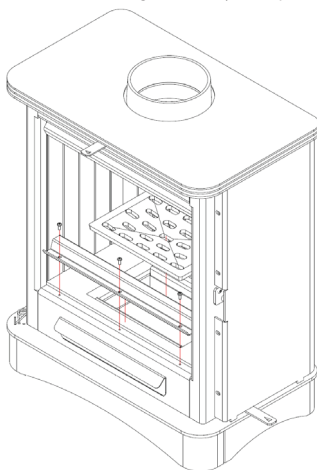
36. Systém výměny dvířek VEGA / The VEGA door-replacement diagram

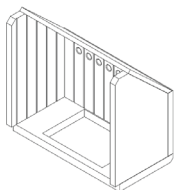
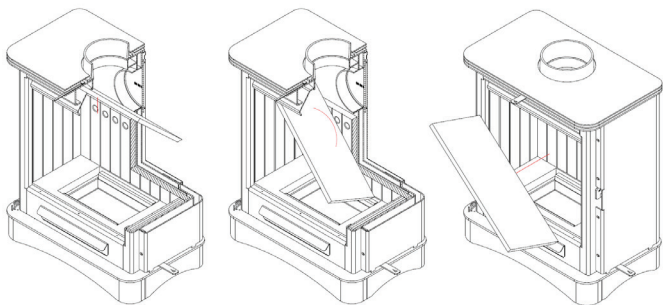




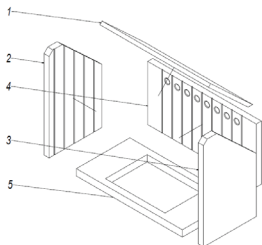


37. Pořadí demontáže a výměny obložení deflektoru a vložek Accumote - VEGA
The procedure for the baffle and Accumotte lining disassembly and replacement – VEGA

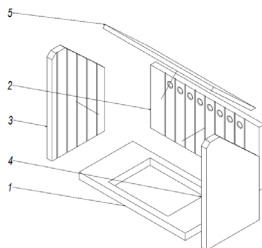




**KOLEJNOŚĆ WYJMOWANIA
ELEMENTÓW ACCUMOTE**



**KOLEJNOŚĆ WKŁADANIA
ELEMENTÓW ACCUMOTE**



TABULKY TECHNICKÝCH SPECIFIKACÍ / TECHNICAL-SPECIFICATION TABLES

	Antares	Atlas	Atlas View	Falcon	F
Jmenovitý výkon / Rated Output				9 kW	
Rozsah výkonu / Output Range				6 – 11 kW	
Výkon přenášený do místnosti Output transmitted to the room				9kW	
Průměr kouřovodu Flue-Pipe Diameter				150	
Tepelná účinnost Heat Efficiency				78%	
EMISE CO (při 13% O2) CO Emission (at 13% O2)				0,10%	
Emise pylů Pollen Emission					
Hmotnost Weight				132 kg	

	KOZA K5	KOZA AB	KOZA AB S	
Jmenovitý výkon / Rated Output	7 kW	8 kW	8 kW	
Rozsah výkonu / Output Range	5,5 – 9 kW	5,5 – 10,5 kW	5,5 – 10,5 kW	
Výkon přenášený do místnosti Output transmitted to the room	7 kW	8 kW	8 kW	
Průměr kouřovodu Flue-Pipe Diameter	150	150	150	
Tepelná účinnost Heat Efficiency	76%	78%	78%	
EMISE CO (při 13% O2) CO Emission (at 13% O2)	0,09%	0,08%	0,08%	
Emise pylů Pollen Emission	40 mg/Nm ³	39 mg/Nm ³	39 mg/Nm ³	
Hmotnost Weight	110 kg	125 kg	125 kg	

Falcon View	Juno	Orbit	Thor	Thor Able	Thor View	Vega
9 kW	12 kW	7 kW	8 kW		8 kW	8 kW
6 – 11 kW	6 – 16 kW	5,5 – 9 kW	5,5 – 10 kW		5,5 – 10 kW	3,5 – 8 kW
9kW	12 kW	7 kW	8 kW		8 kW	8 kW
150	150	150	150		150	130/150
78%	75%	76%	78%		78%	78%
0,10%	0,10%	0,09%	0,10%		0,10%	0,1%
		40 mg/Nm ³				21 mg/Nm ³
128 kg	200 kg	99 kg	78 kg		140 kg	90 kg

KOZA AB S N	KOZA AB S DR	KOZA AB S NO	KOZA AB 2	KOZA AB S 2
8 kW	8 kW	8 kW	10 kW	10 kW
5,5 – 10,5 kW	5,5 – 10,5 kW	5,5 – 10,5 kW	4 – 12 kW	4 – 12 kW
8 kW	8 kW	8 kW	10 kW	10 kW
150	150	150	150	150
78%	78%	78%	80%	80%
0,08%	0,08%	0,08%	0,08%	0,08%
39 mg/Nm ³	39 mg/Nm ³	39 mg/Nm ³	15 mg/Nm ³	15 mg/Nm ³
125 kg	125 kg	125 kg	150 kg	150 kg

PRODEJCE	
Název:	Razítko a podpis prodávajícího;
Adresa:	
Tel./fax	
Datum prodeje:	
KUPUJÍCÍ	
Krbová vložka by měla být instalována v souladu s platnými národními předpisy a pravidly, s ustanoveními návodu k obsluze instalátérem s odpovídající kvalifikací. Prohlašuji, že po přečtení návodu k obsluze a záručních podmínek, v případě nedodržení ustanovení, která jsou v nich obsažena, výrobce neručí za záruku.	Datum a čitelný podpis kupujícího;
INSTALÁTOR VLOŽKY	
Název firmy instalátora:	
Adresa instalátora:	
Tel./fax	
Datum uvedení do provozu:	
Potvrzuji, že krbová vložka instalovaná mojí firmou splňuje požadavky návodu k obsluze, je nainstalována v souladu s platnými normami, předpisy stavebního práva, požárními předpisy Instalovaná vložka je připravena k bezpečnému používání	Razítko a podpis instalačního technika;

REGISTR PŘEHLEDU KOUŘOVODU

REGISTR PŘEHLEDU KOUŘOVODU	
Kontrola při instalaci vložky	Datum, podpis a razítko kominíka
Datum, podpis a razítko kominíka	Datum, podpis a razítko kominíka
Datum, podpis a razítko kominíka	Datum, podpis a razítko kominíka
Datum, podpis a razítko kominíka	Datum, podpis a razítko kominíka
Datum, podpis a razítko kominíka	Datum, podpis a razítko kominíka
Datum, podpis a razítko kominíka	Datum, podpis a razítko kominíka
Datum, podpis a razítko kominíka	Datum, podpis a razítko kominíka
Datum, podpis a razítko kominíka	Datum, podpis a razítko kominíka



Kratki.pl Marek Bal ul. Gombrowicza 4, Wsola, 26-660 Jedlińsk, Polsko
tel. 00 48 48 389 99 00, 00 48 48 384 44 88, fax 00 48 48 384 44 88 kl. 106
www.kratki.com
